BON DIA Aruba

Dialuna 7 di Mei, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Caha fuerte haya cu droga

Pagina 3



8 hoben a keda deteni

Pagina 3

Mayoria delincuente ta hobennan

Pagina 5

Algo hopi positivo pa turismo di Aruba

Westjet a pone Aruba riba su itinerario



ORANJESTAD – For di ayera e itinerario di vuelonan semanal for di Canada a aumenta. Ta asina cu Aruba ta bay conta cu un total di 5 vuelo semanal for di Canada, y esaki ta un hecho cu Minister di Turismo Otmar Oduber ta masha satisfecho cune. Banda di esaki diadomingo a yega e vuelo inaugural di Westjet Airlines for di Toronto. E avion cu ta bin Aruba ta un 737-800 cu capacidad pa 189 pasahero y e lo ta uno cu ta pa henter aña. Minister Oduber ta expresa for di Hulanda cu e ta hopi orguyoso di por anuncia cu Aruba ta bay conta cu cinco vuelo pa siman for di Canada. Ya caba durante ATCA 2012, a haya e grato noticia cu Sunwing ta agregando un vuelo for di Montreal, cuminsando winter 2012-2013, algo cu a wordo logra danki na esfuersonan grandi di diferente sector den mercado turistico, manera ta Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, ATA, AAA y AHATA.

Continuacion pagina 2

Ruman di Darley Lai:

"Nos no kier pa James Murray sali liber!"

O'STAD/W'STAD – Libertad condicional pa James Murray, violado y asesino di Darley Lai, ta intragabel pa famia Lai. Asina por conclui for di declaracion di Krista Montañez, ruman di Darley Lai, a declara diabierna na radio Z86 di Corsou. Famia Lai ta contra di libertad di James Murray, kende dia 23 di mei 1979 a asesina e mucha di 6 aña.

Continuacion pagina 5

Mientras cu Bonaire y Corsow a buta 'alerta heel' den weekend

Aruba su tempo tabata 'relativamente' trankil cu hopi nubia scur

Pagina 4

Premier Schotte ta sorprende tur hende cu medida drastico

Hulanda lo yuda 'cleanup' Servicio di Seguridad Nacional di Corsou

ORANJESTAD – Renobacion completo di e servicio di siguridad di Corsou ta loke cu Gabinete Schotte a anuncia diabierna y cu a gara hopi hende di sorpresa. Ta practicamente disolve e actual servicio, y ta restructura esaki pa den cuestion di lunanan, presenta un servicio completamente nobo y miho structura. E personal actual ta wordo manda cas cu vacacion obligatorio.

Continuacion pagina 3

Algo hopi positivo pa turismo di Aruba

Westjet a pone Aruba riba su itinerario no obstante su flota limita









ORANJESTAD – Aruba ta e punto mas sur cu e compania aereo canades West Jet ta bulando desde ayera pa Aruba.

E compania cu ta limita na avion, ta considera como e di dos aerolinea norteamericano mas exitoso y cu pa 2016 tin como meta pa ta entre e top 5 aerolineanan mundial, awor tin Aruba pues riba su itinerario cu sigur ta un logro grandi.

Pa gerente di Aeropuerto Peter Steinmetz, e mes no sa ainda kico exactamente ta e motibo cu toch e compania a opta pa pone Aruba riba su lista di destinacionnan, mirando cu nan no tin 'suficiente avion' pa bula tur caminda. "Nan a bisa nos algun tempo pasa cu tin un demanda hopi grandi pa e compania bula y tin cu wak con ta bai haci" Steinmetz a bisa ayera na yegada di e prome buelo di Westjet. E la bisa den un forma di un chiste, cu e ta puntra su mes si ta e combersacion anterior riba e tema di hockey (e ta un fanatico grandi di hockey di ijs) cu e ehecutivonan por tabata un factor.

Pa loke ta e Minister cu a representa Gobierno di Aruba, tambe tabata un momento special. No solamente pasobra e ta reemplaza e actual minister di Turismo Otmar Oduber, pero pa algo mas serca di su curason. "Y si ta asina mes cu mi colega minister tabata aki mes, mi lo a traha un buraco den mi schedule pa ta presente" Minister Michelle Winklaar a bisa ayera merdia den VIP room di aeropuerto. Esaki pasobra e mandatario a recorda tur hende cu Canada pe ta su pais natal. "Mi a nace na Toronto, y pues e tin un lugar special den mi curason" Winklaar a bisa na e occasion ey. Y como tal e buelo su destinacion tin un lugar obviamente special.

Siendo e prome buelo, toch e la bin completamente yen segun e autoridad di e compania a laga sa ayera. "Nos prome buelo a bin completamente yen. Bon cos" a zona ayera den sala di VIP. Mientras cu e tempo no a coopera den e winter cu a pasa, e ta spera cu e tempo coopera mas pa asina e por genera mas turista for di Canada pa paisnan mas calor. Esaki pasobra Canada a conoce un winter hopi calor compara cu tempo prome cu ta pone cu menos canades ta bula e ora.

Pa loke tarifa, tambe ta conoci cu esaki ta uno sigur special ora cu pa apenas 200 dollar canades (cu tin casi mesun balor cu esun mericano) bo por yega Canada.

"Anto esaki pa un buelo di 5 ora. Kico mas bo kier. Mi conoce Toronto bon, y mi ta recomenda tur hende esaki" Steinmetz, cu personalmente a biba un aña na Montreal, a bisa tur esnan presente durante e inauguracion di e buelo.

Pa loke ta autoridad di turismo, nan a mustra cu nan ta masha contento cu via di Westjet nan ta haya otro partner pa traha cune. Mientras cu e cifranan no tabata mucho halto ultimo tempo, nan ta pronostica un aumento leve proximamente pa cu e destinacion di Canada pa Aruba cu Westjet y ta spera cu nan por sigui conta cu mas buelo di Westjet for di Toronto. Den nos edicion di mayan lo tin mas informacion riba e buelo inaugural di ayera. ❑

Premier Schotte ta sorprende tur hende cu medida drastico

Hulanda lo yuda 'cleanup' Servicio di Seguridad Nacional di Corsow

Continuacion di front

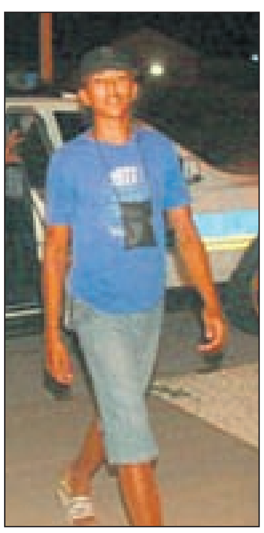
Un comision di supervision lo a constata practicanan ilicito pa cual e gabinete a haci denuncia na Ministerio Publico, y a inicia procedura disciplinario contra sigur 4 empleado di e instancia.
Lo tin un cantidad limita di personal trahando pa garantisa continuidad di e seguridad nacional y si ta necesario tin un plan pa atende e situacion si ta necesario.
Prome Minister Schotte den un forma categorico den Parlamento a anuncia varios medida drastico cu a shock hopi hende, incluyendo propio parlamentarionan presente.
Cu supuesto prueba den man, Schotte a lesa y repasa un cantidad di caso cu a tuma lugar durante e prome termino di e

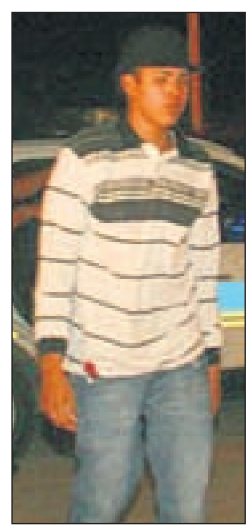

PERSBERICHT

Regering besluit tot vernieuwing veiligheidsdienst

gabinete y cu a conduci casi na un 'coup' contra e gabinete, cu ayudo di miembronan di oposicion y ex gezaghebber. "Nan a purba di benta e gabinete aki abou" Schotte a bisa durante su discurso maratonico diabierna ultimo. Acusando e servicio importante aki di manipulacion, destruccion di prueba y documentonan crucial y mas, Schotte a bai asina lew di lesa inicial di por lo menos 4 trahado cu lo tabata involucra den e actonan aki cu a wordo considera como illegal. Como solucion, Schotte a mustra cu a involvi AIVD di Hulanda pa asisti Corsow cu un restructuracion di e departamento. Di otro banda partidonan di oposicion ta sigura cu esaki a wordo poni den scochi di Schotte, sino Hulanda lo a cai aden y a tuma control di e situacion. Segun parlamentarionan di oposicion di e.o. partido PAR, Schotte lo a wordo yama pa Hulanda y menasa cu varios opcion. Of ta laga AIVD di Hulanda cai aden y yuda drecha e lugar, of ta tuma medida y pone Hulanda full den control di e situacion. Algo cu Schotte no por a haci pa cual lo a haye forza ta acepta pa AIVD forma parti di e 'cleanup'. Esaki pa 'no perde cara' dilanti di e pueblo votado. Schotte ta sigura cu esaki no ta e caso y cu e mes a dicidi cu ta tuma e paso pa AIVD yuda cu e 'restructuracion' pa asina evita cu algo asina por ripiti na Corsow.
E noticia aki sigur a bira topico di discusion na Corsow mirando cu mientras cu Schotte ta wordo acusa di un sin fin di practica illegal, e ta bolter e situacion segun oposicion, y haci como si fuera e ta esun cu tabata e victima di e loke cu a sosode den Veiligheidsdienst di Corsow. ❑

8 hoben a keda deteni banda di West Inn


NOORD – Diabierna anochi 8 hoben a wordo deteni banda di West Inn despues cu nan a horta un boter cu placa di un persona cu ta entretene na Tango Restaurant banda di hotelnan grandi. Despues di esaki nan a topa cu un pareha turista y a cuminsa haci cos di fresco cu e dama. Ora cu e pareha a bay pa hala nan atencion nan a lanta cun 'e. Polis a yega na tempo y a evita cu cos a bay for di man, tur ocho di e "balentenan" aki a keda deteni, y un cuchiu a keda confisca. Pero daño grandi na nos turismo a wordo haci caba.❑

A haya un caha fuerte cu droga na Noord

NOORD – Na un forma silencioso Polis di Noord a bay na un cas na Noord pa asina tuma nota di un caha fuerte cu a wordo haya. Polis a dicidi di haci uzo di Takelwagen pa transporta e caha fuerte aki post di bombero na aeropuerto pa nan por habri esaki.
Den e caha fuerte a haya un cantidad di tape, saco chikito pa hinca droga di cual un par di nan tabatin droga daña den nan. Banda di esaki tabatin saco tambe pa warda placa. Na e mesun cas aki tempo cu e tabata na huur 10 aña pasa, a haci un razzia y a detene varios persona y a confisca droga.❑



Mientras cu Bonaire y Corsow a buta 'alerta heel' den weekend

Aruba su tempo tabata 'relativamente' trankil cu hopi nubia scur



ORANJESTAD – Mientras cu Corsow tabatin un alerta hel pa mal tempo den fin di siman, Aruba a pasa bon di esaki. Aunke a registra aawacero den fin di siman, esaki no tabata den cantidad cu islanan manera Bonaire y Corsow a registra den fin di siman. Tabata diasabra anochi cu Corsow a bati alarma 'heel' pa mal tempo pa tanto Bonaire como Corsow valido te cu ayera mainta 10'or. Nota di mal tempo serio, awacero y inundacion tabata wordo menciona, y tambe kico pa haci den caso di strena cu lamper pisa.

Na Aruba pa awe, ta mustra cu shelo lo ta parcialmente nubla. Maximo: 33°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 10. Biento di west alrededor di 2 kts den mainta, cambiando pa noorwest alrededor di 5 kts, cu rafaga te 13 kts, den atardi. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Chance pa algun lamper cu strena

Awenochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di noord-noordoost alrededor di 7 kts, cu rafaga te 14 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diamars shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 6 kts, cu rafaga te 14 kts, den mainta, cambiando pa noord-noordoost den atardi. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diamars anochi shelo lo ta basta nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di noord-noordoost alrededor di 7 kts, cu rafaga te 14 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion alrededor di 2 mm.

Diaranson shelo lo ta basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Posibilidad di awa den mainta. Maximo: 33°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 12. Biento di noord-noorwest alrededor di 4 kts den mainta, cambiando pa 7 kts, cu rafaga te 15 kts, den atardi. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 5 i 10 mm.

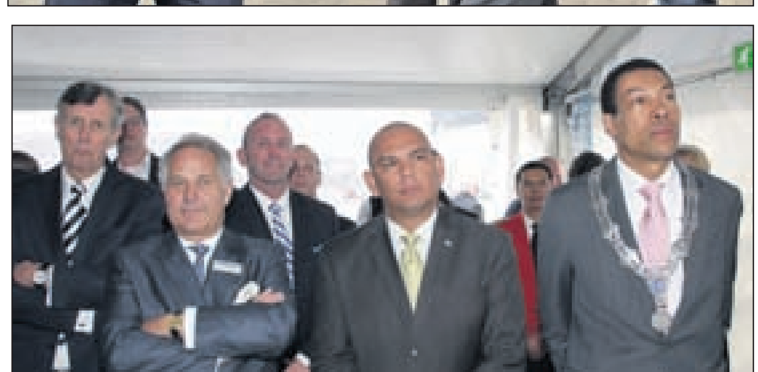
Diaranson anochi shelo lo ta basta nubla. Posibilidad di awa despues di marduga. Precipitacion awacero rato rato. Minimo: 24°. Biento di noordoost alrededor di 6 kts den anochi, cambiando pa oost despues di marduga. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.❑

Durante apertura di Felison Cruise Terminal na Hulanda

Minister Otmar Oduber a haya oportunidad di crea lasonan pa futuro relacionnan comercial cu Aruba







ORANJESTAD - Diabierna na Ijmuiden, Hulanda, Minister Otmar Oduber tabatin e honor di realisa e inauguracion di e Felison Cruise Terminal hunto cu director di KVSA, Frans Baud, burgemeester Franc Weerwind van Velsen y Pierefrancesco Vago, CEO di MSC Cruise Lines.

Diferente personalidadnan di Hulanda y di mundo crucero tabata presente pa e ocasion aki, caminda cu Minister Oduber a haya oportunidad di crea lasonan pa posibel futuro relacionnan comercial cu Aruba.

Manera ta conoci, e mandatario ta na Hulanda na e momentonan aki pa enfoca principalmente riba e ramo di turismo crucero for di Europa y esaki sigur tabata un bon oportunidad den e ramo aki.

E ceremonia tabata uno hopi bunita caminda tabatin presentacion tambe di e soprano Hulandes Martina Prins cu a deleita tur presente cu su stem, esaki despues di e parti di discursonan elocuente di Frans Baud, Franc Weerwind van Velsen y Perfrancesco Vago. Siguientemente a sigui inauguracion oficial, caminda nos mandatario tambe a participa y cu a culmina cu e bunita bista di e nomber di Felison Cruise Terminal y fire works. ❑

Ruman di Darley Lai:

"Mi ta mira dolor di mi mama... Nos no kier pa James Murray sali liber!"

Continuacion di front

Murray a mata Darley Lai, pa tuma vengansa riba tanta di e defunto, pa motibo di kiebro di nan relacion amoroso. Pa e asesinato aki James Murray ta sinta un castigo di bida largo den KIA na Aruba. E Codigo Penal Nobo di Corsou (Nieuw Wetboek van Strafrecht Curaçao) cu a keda acepta dia 15 di november 2011, ta duna posibilidad na Murray pa bin na remarca pa libertad condicional. Dia 10 di mei awor Corte Superior lo scucha Murray relaciona cu e posibel libertad condicional. No ta prome biaha cu Murray ta trata di haya creencia pa e acto hororoso cu el a comete tres decada pasa. Tur biaha te cu awor, esey tabata enbano: no a permiti Murray pa recobra su libertad.

Segun Krista Montañez, for di momento cu a pone famia di e defunto na altura di e situacion aki, e herida a bolbe habri, mientras cu miembronan dje famia a bira 'ariba abou'.

Krista a sigui splica, cu entretanto un empleado di Reclassering a bishita e famia y ta duna bon yudansa. "Nos a bisa e funcionario di Reclassering cu nos no ke pa Murray sali liber. Den e dianan aki atrobe tur dia mama di e defunto, ta rebiba e momentonan doloroso ocasiona pa e asesino Murray. Ademas, segun Krista, e famia ta opina, cu pa garantisa siguridad di e famia, pero tambe di tur otro mucha, no por laga Murray recobra su libertad.

Krista Montañez: "Ken por sigura cu nos siguridad ta garantisa".

DOLOR GRANDI

Bos di Hubentud tambe ta sigui e desaroyonan nobo den e caso di James Murray y ta indica cu Murray no por sali liber. A asesina e damita Darley Lai den forma cruel, no mag sali liber. E dolor ainda ta mucho grandi, di acuerdo cu Sheila Albertoe, presidente di Bos di Hubentud.

Sheila Albertoe ta conoci pa un lucha fuerte cu el a bin ta hiba ultimo añanan contra violencia, particularmente violencia domestico. E presidente di Bos di Hubentud tabata para riba baricada por ehempel pa e caso di asesinato aña pasa di e dama Girigorie cu a bira victima di violencia fisico di parti di su (ex) casa.

Albertoe a bisa cu tur tipo di violencia mester ser condena. El a agrega, cu tempo di e crimen contra Lai no tabatin tampoco e structura y instancianan di yudansa, manera ta e caso awor aki. Aunke e no a menciona nomber, tabata evidente cu e tabata referi entre otro na Bureau Slachtofferhulp, cu den casonan cu ocasiona efectonan di trauma cerca famia, ta brinda yudansa. "Nos ke manda un mensahe cla y fuerte: Murray no por sali liber. E dolor ainda ta hopi grandi, sigur cerca e famia. Nos ke pa comunidad completo lanta para contra e intencion aki. E asesinato ta demasiado cruel", di acuerdo cu presidente di Bos di Hubentud Sheila Albertoe. ❑



Homber di edad atraca brutalmente







ORANJESTAD – Diasabra anochi den careda di 8.30 un ciudadano di edad a wordo atraca brutalmente den vecindario di Kowloon. El a declara na polis cu un choller mas cu femenino cabey largo a atake brutalmente te kibra su carson. Den esaki el a haya golpi fuerte te mande for di tino. Polis a presenta a hiba e ciudadano pa warda pa e duna un keho. Polis busca den vecindario pa e "tipa" aki pero no a hay'e.❑

Investigacion di Hellen vd Wal riba delincuencia ta mustra cu

Mayoria delincuencia na Aruba ta di hobennan entre 15 pa 19 aña di edad

ORANJESTAD – Entre hubentud y delincuencia tin un relacion hopi fuerte. Esaki ta un di e hopi resultado di e investigacion di algun tempo pasa cu autor di un buki recien publica riba e tema, Hellen van der Wal ta relata. Mientras cu e relacion entre hoben y delincuencia ta fuerte, ta bira un hecho cu delincuencia ta wordo cometi door di hobennan. Pero interesante suficiente pa menciona tambe, ta cu e cantidad di delincuencia na Aruba relaciona cu nos region ta hopi abou.

Mientras cu na 1995 a haci un investigacion di WODC, a bin dilanti cu nos ta un isla cu hopi risico pa delincuencia, pero toch e cantidad ta relativamente abou. Tambe ta relata cu a haci un investigacion mas den e edad di hobennan entre 10 pa 18 aña di edad unda cu a sali afor cu entre e grupo aki, mayoria di e hobennan na Aruba ta admiti di a comete un of otro acto 'illegal'. Loke ta mas interesante ta cu mayoria di e 'infraccion' aki ta cometi pa hobennan 'normal'.

Cifranan no ta ganja y aki un biaha mas ta resalta cu mayoria di e casonan di delincuencia raporta, ta entre hobennan di edad di mas jong cu 24 aña. E añanan sigur halto den esaki ta entre 15 pa 19 aña di edad. Di e grupo aki, un porcentahe chikito (5%) ta sigui cu e 'racha' aki y ta comberti esaki den nan 'carera profesional'. Mes momento mester bisa cu si ta considera e grupo aki chikito, ta entre 30 pa 40 hende esaki ta y nan ta comete practicamente 50% di e delincuencia na Aruba.

Loke a keda comproba tambe ta cu hopi di e casonan ta tuma lugar na scol y den barionan specifico. E profil di esnan cu ta comete y esnan cu ta bira victima, ta crusa otro. Ta trata di delincuencia durante ora cu hobennan ta bai 'sali', den bario y entre gruponan cu ta reta otro. Tambe e asunto di placa ta un punto importante. Y mas hopi ta trata di hobennan masculino riba esnan femenino.

Cifranan interesante ta sigui mustra cu na Aruba esnan cu no ta delincuente ta mas grandi cu esnan cu ta comete delincuencia. E grupo no delincuente ta 61.5% , mientras cu na Hulanda esaki ta 44%. E grupo cu ta comete delincuencia leve na Aruba ta 29% cu ta casi mescos cu esun na Hulanda. E grupo cu ta comete delincuencia pisa na Aruba ta 9.5% mientras cu na Hulanda e ta 11%. Esaki ta indica cu nos tin un comportacion menos violento cu na Hulanda. ❑

Minister Arthur Dowers a comenta:

Sr. Roborgh a contribui na futuro di enseñansa na Hulanda y den Reino en general



ORANJESTAD – Autoridadnan envolvi den e sector di enseñansa na Aruba siman pasa a dispidi di sr. Renk Roborgh, Directeur-generaal Hoger Onderwijs, Beroepsonderwijs, Wetenschap en Emancipatie di Hulanda ken ta retirando e aña aki.

Sr. Arthur Dowers, minister di Husticia y Enseñansa, a remarca cu sr. Roborgh den su puesto como director general di enseñansa tabata hopi importante pa Aruba como cu e ta un persona cu ta "sumamente 'pro' e islanan" y tabata haci tur su esfuerso unda cu por pa brinda su sosten den enseñansa.

"Tipo di embahadornan aki bo mester pa yega na relacionnan duradero di cooperacion entre e diferente paisnan," Minister Dowers a expresa.

Durante e ultimo reunion entre Aruba y e director general Hulandes entre otro a papia tocante e "wetenschappelijk instituut" cu ta wordo estableci na St. Eustatius y e atencion cu sr. Roborgh tin pa aspectonan manera continuidad di nos enseñansa unda ta concerni e acoplacion na enseñansa di Hulanda.

Banda di esaki, segun e mandatario a splica, sr. Roborgh tambe a splica tocante e sistema nobo di admiti studiante na universidad na Hulanda. Cu e areglo aki por ehempel e admicion di studiantenan na scolnan di medicina no ta bay central mas, pero cada scol ta dicidi pa su mes. Esaki kiermen cu no tin e asina yama "minister plaatsen" mas, pero sr. Roborgh tabata trahando pa purba busca un alternativa pa esaki.

Loke sr. Roborgh tabata haci ta contribui grandemente na futuro di enseñansa na su pais y den Reino en general, sr. Dowers a comenta.

E director general di enseñansa ta un puesto cu no ta cambia cu cambionan politico y di gobierno y aki pues tin un continuidad den proyectonan y maneho.❑





Chauffeur bou influencia a causa accidente

ORANJESTAD - Diabierna anochi un chauffeur burachi a causa un accidente dilanti di Boa na Seroe Blanco. E chauffeur bou influencia a sali dilanti di e auto di famia cu a purba kita pe pero no a logra.

E chauffeur bou influencia a keda deteni y hiba warda di Shaba pa test. Su amigo no por a bay cu e pickup tampoco ya cu e tambe tabata pata pata. El a wordo baha na cas.❑

Helmin Wiels mes a pidi Gobernador di Corsou:

Eventual minister di Planificacion Carlos Trinidad ta somete na full screening

WILLEMSTAD – Pueblo Soberano te ainda no tin ningun informacion cu tin cosnan robes a sali for dje screening di Carlos Trinidad cu den caso cu tur cos bay bon, mester asumi e cartera di Planificacion. Lider di Pueblo Soberano ta sigui e screening hopi di acerca, despues cu e mes den un carta dirigi personalmente na Gobernador a pidi pa somete Trinidad na un asina yama 'full fledge screening". Helmin Wiels a bisa cu el a opta pa un screening intensivo pa su proximo minister, pa evita ningun discusion encuanto di mandatarionan cu ta miembro di Pueblo Soberano. Ta pasobra ta ehecuta un screening full riba Carlos Trinidad, e ta dura mas tanto tempo cu e screening regular cu por tuma dos siman di tempo, Wiels a sigui bisa. Ademas Pueblo Soberano ta desea un screen completo di Carlos Trinidad, pasobra e ta bin for di sector priva y hendenan procedente di sector priva por tin hopi debe, e lider politico a comenta.

Riba e pregunta kico tin di berdad cu Pueblo Soberano a dicidi cu ta reemplasa candidatura di Carlos Trinidad pa Editha Wright pa bira minister, Helmin Wiels a reacciona negativo. Wiels: "Tur documento cu mi ta dispone di dje relaciona cu Carlos Trinidad, ta, mustra den bon direccion".❑

5 luna di prizon pa adicto cu a drenta supermercado cu pick up y horta boternan di bebida

ORANJESTAD – Hues a confirma e castigo cu Fiscal a exigi pa Roque Thijzen, kende ta wordo haya culpabel cu riba 22 November 2011, hunto cu un tal Sneek, a horta for di un supermercado na Noord. Doño di e supermercado a haci denuncia cu a horta. Hues a mustra cu for di e procesverbaal di Polis por compronde cu doño di e supermercado a laga Polis mira e video di seguridad caminda por a mira un pick up blanco dal contra e porta dilanti y kibra esaki y nan a bay cu un cantidad di boter di bebida, un Nintendo y 10 bril di solo. Polis a logra coy number di e pick up y investigacion a conduci na detencion di un tal Sneek. El a bisa cu Roque a bin cu e plan y a pasa buske den e pick up. Nan tabata hunto na Centro Colorado. Sneek a declara na Polis, cu el a coy diferente bril di solo. El a mira Roque pasa man pa boternan di alcohol. Despues Roque a bahe den Rancho y a dun'e 100 florin pa su ayudo. Segun Sneek, el a haci'e pa e cumpra droga pasobra e ta adicto na droga. El a bisa cu ta Roque a keda cu tur cos. Ta asina cu despues, Fiscal mes a laga Sneek bay. Despues a detene Roque. Prome el a desmenti pero despues el a admiti cu el a bay busca Sneek. Segun Roque ta Sneek a bin cu e plan pa horta. Segun Roque nan a parti tur loke a horta.

Segun Roque, debi na adiccion nan a bay horta. A bende e boternan di bebida e mesun momento y el a duna Sneek mitar di e placa. Cu e placa a uza droga. Ta asina cu na 2004 pa 2005, Roque tabata na Centro Dakota. El a bisa Hues cu awor su rumannan a haci peticion pa pone atrobe bou curatela. Hues a mustra cu Roque tin carchi di castigo. E ultimo condena tabata na 2011.

Doño di e supermercado a presenta cu recibo y a demanda 3 mil florin di daño.

EXIGENCIA FISCAL

Fiscal ta haya cu tipo di ladronicia asina ta causa sentido di insiguridad y gastonan. Tur esaki pasobra dos persona tabata den nan necesidad di uza droga. Nan a usa e pick up pa kibra e porta. Fiscal a bisa cu Sneek tambe lo wordo persigui. El a exigi 5 luna di prizon pa Roque y pa paga e doño bek mas o menos 3 mil florin. Fiscal no ta haya cu por saca afor cuanto realmente e daño pa e brilnan di solo ta pasobra e doño a presenta cu prijs di benta y no a prijs cu a cumpra e brilnan. E doño a remarca cu dos dia prome cu e caso, dia 1 di Mei, dia di obrero, Deurwaarder a entreg'e e invitacion pa presenta den Corte. E no a haya suficiente tempo pa prepara tur cos.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya cu Roque y Sneek a haci e ladronicia. Hues a remarca cu no ta prome biaha cu Roque a horta. E ta haya e castigo di 5 luna di prizon na su luga. El a confirma e demanda di 1220 florin pa daño di porta. Pa loke ta e otro articulonan, Hues ta haya cu no tin claridad riba e prijs real di e articulonan y pesey a rechasa e demanda.❑

BON DIA Aruba

Stichting Tegen Kindermishandeling na Corsou ta haci apelacion

Corte mester tin forsa y sabiduria pa e decision pa libera James Murray

WILLEMSTAD – Stichting Tegen Kindermishandeling, e fundacion cu ta lucha contra abuso di mucha, a tuma nota di e desaroyonan e siman aki pa loke ta trata e asesino James Murray. Ta asina, cu segun informacion oficial, dia 10 di mei proximo, Corte lo mester tuma un decision cu si despues di 33 aña di prizon, ta laga James Murray liber of ta mantene encarcela. Stichting Tegen Kindermishandeling, teniendo cuenta cu e emocionnan cu ta biba den comunidad pero mas ainda teniendo cuenta cu e seriedad di e delito cu James Murray a comete, ta desea Corte forsa y vooral sabiduria den su decisionnan pa libera James Murray y pa tene cuenta cu diferente aspectonan di importancia den caso di James Murray. Stichting Tegen Kindermishandeling no tin duda 'at all' cu e decision cu Corte lo tuma ta esun corecto, conforme lei y na bienestar di e comunidad en general. James Murray a wordo encarcela despues cu dia 23 di mei 1979, 33 aña pasa, na un forma cruel el a viola sexualmente e hobencita Darly Lai di 6 aña pa despues asesina e criatura hincando e cu cuchiu diferente biaha incluso na su parti priva. E forma con James a comete e delito aki ta uno cu hamas un hende lo lubida of imagina. E suceso aki, pesar cu el a sosode 33 aña pasa, a causa un tristesa enorme den henter e comunidad. Cerca mayoria hende ainda e minorianan tin efectonan psicologico. Esnan cu sigur ta afecta pa e suceso aki ta e famia di e criatura, cu si e tabata na bida, awe lo tabata un dama di 40 aña.

Pa motibo di rabia y vengansa pa asuntonan familiar, James Murray a dicidi pa venga riba loke tabata mas valioso y keri pa e famia, esta Darly Lai. James a busca Darly for di scol riba e merdia di 23 di mei 1979, pretendiendo cu el a bin busca Darly pa su mama y a bay cune na un sitio aleha pa aya viola Darly y hink'é cu cuchiu algun biaha cu e consecuencia cu e mucha a bin fayece. Den prizon tabata e propio James cu a mustra cu e no tin niun clase di remordimento pa loke el a haci y hasta tabata forma un peliger pa otro presonan despues di a intenta pa viola dos preso. Loke mas a resalta tabata ora cu algun aña pasa tabata James mes kende a declara publicamente lo siguiente: 'si mi sali, lo mi haci e mesun kos'.

Consecuentemente e actitud y duda den comportacion di James a pone cu mester a pone den cel separa for di lo demas.

– Stichting Tegen Kindermishandeling ta compronde cu ta un derecho di cualkier asesino pa na momento cu e mester recobra su libertad, esaki tuma luga tambe. Pero, teniendo cuenta cu e peliger cu James Murray por forma pa comunidad,

– teniendo cuenta cu e chens pa e mesun acto bolbe ripiti,

– teniendo cuenta cu no tin garantia cu James Murray lo bay ta un persona diferente,

– teniendo cuenta cu e rabia y emocionnan cu ta biba den comunidad

– y finalmente teniendo cuenta cu mester evita abuso y asesinato di mas mucha inocente, Stichting Tegen Kindermishandeling ta haci un apelacion decente na Corte di Husticia pa tene extra consideracion cu un ke otro na momento di tuma decisionnan.

Ta comprendibel cu pa e persona di James Murray mes cu e lo no tin e trankilidad mas den comunidad, maske cu e recobra su libertad, cu un oportunidad mas den bida p'e por lo pronto lo pinta hopi scur, cu su presencia den cualkier bario lo ta un menasa pa habitantenan i muchanan di e bario y chens ta grandi cu Murray lo bin top'e cu ocasionnan caminda lo confront'e cu su acto cu tur e consecuencia cu esaki lo tin p'e mes y pa otro. Den caso cu Corte dicidi mes pa duna James Murray su libertad conforme loke lei ta stipula, Stichting Tegen Kindermishandeling ta suplica pa busca formanan pa proteha e comunidad – en special e mucha – y pa haci tur loke ta na alcance di Corte pa evita mas victima di James. E suseso di 23 di mei 1979 mester por sirbi pa habri bista di hopi con doloroso abuso y violacion di un mucha ta y e consecuencianan cu esaki tin pa henter un comunidad. Nos muchanan ta indefenso den hopi cos cu ta pasa cu nan, p'esey segun e fundacion mester sigui traha pa proteha nan. Darly Lai ta un ehempel di esaki. Cu confiansa el a drenta auto di James sin nunca pensa of imagina cu awe e no t'ey mas y esaki ta loke James a haci cune. Como tal Stichting Tegen Kindermishandeling ta suplica e sosten di henter e comunidad tambe pa hunto cone ban lucha pa un comunidad cu menos violencia bou di nos muchanan. ❑

E caso a keda posponi pasobra ainda e procesverbaal no ta cla

Abogado ta señala cu sospechoso di atraco a wordo hinca pa miembronan di siguridad

ORANJESTAD – E caso penal contra Theodor Maduro kende ta wordo acusa di atraco arma, no a sigui. Motibo pa esaki tabata cu e procesverbaal di Polis ainda no ta cla. E caso bin dilanti pro forma. Fiscal a propone pa trata e caso dia 31 Augustus pa 8.30 di mainta. Maduro a puntra Hues pakico ta tarda asina largo. Hues a bis'e cu sin procesverbaal no por trata e caso. Fiscal a mustra cu Maduro riba 2 Februari 2012 a zwaai cu un cuchiu of un schroefdraai den direccion di persona. Abogado mr. Yarzagaray a pidi pa suspende su detencion. El a bisa cu Maduro ta wardando un lugar pa rehabilita. E ta teme cu si laga Maduro keda cera, lo surpasa e castigo cu e lo por haya. Fiscal a reacciona y a bisa Hues cu e ta contra pa laga Maduro pasobra ta trata aki di un atraco cu menasa. Tin hendenan cu a bisa cu Maduro a zwaai cuchiu den nan direccion.

Abogado a remarca cu Maduro a wordo ataca door di miembronan di siguridad y ta asina cu un di e miembronan di siguridad mes tabata esun cu a bin cu e plan pa atake, pero nada a wordo haci. Nan lo a hink'e y cu Hues Comisario ta na altura di esaki. Hues ta haya cu tin motibonan serio contra Maduro.

El a bisa cu ta den Corte, durante tratamento di e caso, lo bay determina loke e abogado a trece padilanti encuanto e plan pa ataca Maduro. Hues a mustra cu e abogado no a presenta un papel cu Maduro lo por wordo tuma na un centro di rehabilitacion.

Esey ta haci cu no tin indicacion con serio e intencionnan di rehabilitacion ta. Tur esaki a pone cu Hues a rechasa e peticion di abogado pa laga Maduro liber. E lo keda encarcela te dia di e caso. ❑

Parlamentario di MEP, Arondino Croes:

Tristesa ta reina den caya grandi

Varios lugar a haya awa sushi di baño bin ariba



Arondino Croes

ORANJESTAD - Diabierna ultimo Parlamentario Arondino Croes a tuma nota cu ta reina un tristesa grandi den caya grandi entre e negoshi nan cu ta opera ey den. Sr. Croes a pasa na diferente establecimento pa haya informacion tocante experencia cu e negociante nan ta pasando aden pa mas cu un aña caba.

E prome sorpresa tawata cu un compania a haci un mal trabao aparentemente serando sistema nan di riool ocasionando asina cu varios lugar den caya grandi a haya e awa sushi di baño bin ariba. Tambe parce cu unda mester uza awa pa ora di incidente di candela a wordo tapa. Esakinan ta cosnan inaceptabel paso ningun momento Gabinete Eman no a informa pueblo esaki. Esaki ta algo sumamente iresponsabel.

Segun informacion cu Parlamentario Arondino Croes a haya cu despues un otro compania a bin drecha esaki awor. E pregunta central di sr. Croes ta awor ta ken ta bay paga pa e mal trabao aki y pakico ta e comerciante nan den caya grandi mester sali un biaha mas perhudica pa motibo di e retraso aki.

Parlamentario Arondino Croes ademas a constata di e entrevista nan haci personal cu a sali afo cu benta nan den caya grandi a bay atras cu un averahe di 75% y cu gran parti di negoshi nan mester a sea manda trahadonan cas, of baha di 8 ora pa 4 ora di trabao of sistema di rotacion cu hopi menos ora. Algun lugar e trahadonan cu ta gana comision afuera di nan salario basico ta experencia un caida di averahe di 85% di esaki.

Akinan Parlamentario Arondino Croes ta indica cu a base di e informacionnan aki no ta keda nada mas di pone e gabinete Eman aki cu tur su ministernan responsabel pa e acto catastrofico y desastroso aki pa un aventura di Gabinete Eman. Esaki nan ta yama e cambio pa miho pa caya grandi unda ta manda hende cas, baha oranan di trabao, negoshi nan cu perdida y bay atras cu mas cu 75% di nan benta. Esaki nan ta yama bon trabao.

Parlamentario Arondino Croes ta bisa ta basta di pinta cos bunita unda di awe padilanti tur hendenan of empleadonan y negoshinan perhudica mester vocifera fuertemente nan situacion paso solo el pueblo salba el pueblo. ❑

Caminda muha a causa accidente na San Nicolas



SAN NICOLAS - Diasabra atardi na e crusada pariba di Joe Laveist esta Pastoor Hendrikstraat cu Jan De Oudestraat, un auto di famia biniendo di pariba a lora pa bay den direccion zuid dilanti di un auto di famia bayendo den direccion pariba. E caminda tabata muha y no por a para na tempo. E impacto tabata basta fuerte y e chauffeur di e Tercel a keda levemente herida. ❑

Minister Hooyboer-Winklaar contento cu e cooperacion di Florida Small Business Development Center



ORANJESTAD - Recientemente Minister Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a ricibi bishita di Sr. Jerry Cartwright, State Director di Florida Small Business Development Center (SBDC). Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, conhuntamente cu su division nobo di Small Business Center IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano) a tene combersacionnan cu sr. Cartwright relaciona cu Small Business. SBDC ta reconoci mundialmente y especialmente den region di Florida pa su Small Business programs y Development Centers unda ta duna guia, informacion y training na futuro y actual entrepreneurs. Full e region di Florida ta cay bou di liderasco di Sr. Cartwright. Den region di Caribe, Corsou ta afilia na SBDC cu su Small Business Center SEDECK pa varios aña caba. Sr. Cartwright a bin Aruba pa haci un bishita na IDEA y wak con e setup, guia, y e dunamento di informacion ta. Lo hinca e recomendacionnan den e structura pa e plannan cu IDEA tin pa futuro.



Sr. Cartwright a haya cu e manera cu IDEA ta opera actualmente ta uno hopi bon structura y cu nan sistema ta mesun cos na Florida su SBDC's.

Conhuntamente cu SBDC su director y DEZHI/IDEA a pasa riba diferente puntonan importante pa e progreso y desaroyo di Aruba su Small Business Center IDEA. Riba agenda tin poni pa un pronto afiliacion di IDEA Aruba cu Florida SBDC pa sigui traha hunto riba nivel di coaching, strategia, y educacion.

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita IDEA na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yudabo cu tur informacion y guia necesario.❑



Pia di Galiña Yena

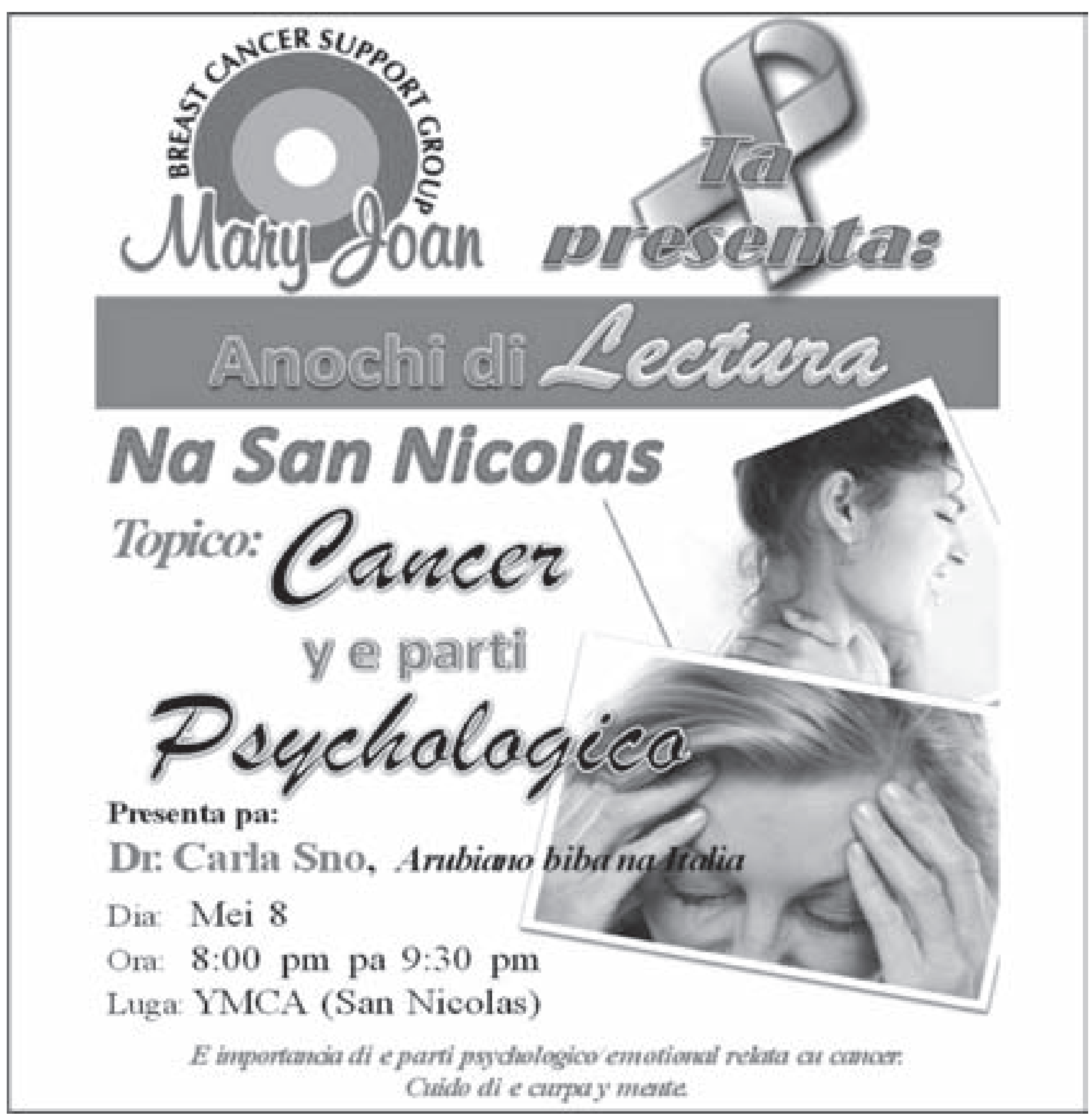
Ingredientenan:

- 8 Drumstick
- ½ liber di cabaron mula
- Algun aseituna, alkapara
- 6 snechi pan sin casca
- Pida siboyo largo
- 1 paki chiquito di rasenchi
- Pida selder Mericano
- 2 tenchi konoflo
- Poco maggi
- Poco ketchap manis
- Algo di curi, peper blanco
- Gember na puiro

Preparacion:

Cu un cuchu skerpi ta corta e drumstick na e weso parti ariba y ta kita e carni for di e weso, te ora yega na e parti mas abao dje weso. Despues di a corta tur e galiñanan, sacando e weso parti ariba, ta cap e weso afo. Tempera e galiña cu poco peper blanco, gember na purco y un tiki maggi y ketchap manis. Mientras e galiña ta trek den su tempero, ta cuminsa prepara e reyeno, cu e cabaron mula. Machica e tenchinan di konoflo y pone esaki hunto cu e cabaron fresco mula of chiquito corta. Tambe ta pone poco gember na puiro y masha nada di curi na puiro. Pone e cabaron den un panchi cu masha nada di manteca y djis un tiki asina di ketchap manis. Despues cu e cabaron a cushina un poco, ta agrega e selder mericano, siboyo largo, aseituna geslice, alkapara y rasenchi. Mescla tur cos bon den otro y por ultimo ta agrega parti dje pan corta na dou chiquito. Bai agregando e pan segun ta nesesario te ora e reyeno cuminsa mara. Despues ta cuminsa yena e pianan di galiña cu e reyeno di cabaron. Ora caba di yena nan ta wanta e parti habri ariba cu algun tutpik. Pone e pianan yena den un pyrex y hinka nan den forno na mos o meson 400 grado te ora nan cuminsa bira brui. Traha un dushi sous y sirbi e pia di galiña aki cu sea aros, batata of pan y un delisioso salada di berdura.

Bon Appetit!



Conmemoracion anual riba Waalsdorpervlakte na Scheveningen

Homenahe na heroe Arubiano Boy Ecury





Na mes momento cu e conmemoracion na Scheveningen tabata tumando lugar, Minister Otmar Oduber conhunto cu su coleganan Minister Plenipotenciario di Sint Maarten Mathias Voges, Minister Plenipotenciario di Curaçao, Sheldry Osepa, Secretario di Estado Marlies Veldhuijzen – van Zanten (VWS), Minister di Defensa Hans Hillen y Prome Minister Mark Rutte a pone un krans den nomber di Gobierno di Reino na e monumento national riba Dam. Fotonan Nico van der Ven.



AMSTERDAM/ SCHEVENINGEN – Mientras cu Minister Plenipotenciario Edwin Abath tabata representando Gobierno di Aruba durante e Dia Nacional di Conmemoracion di Difunto riba Dam na Amsterdam, un delegacion Arubano na mes momento a rindi homenahe na e heroe Arubano Boy Ecury na Scheveningen.

Miles di veterano, famia y interesadonan tabata presente durante e conmemoracion anual riba Waalsdorpervlakte na Scheveningen. Waaldorpervlakte ta unda Boy Ecury riba 6 di november 1944, conhunto cu aproximadamente 250 miembro di movemento di resistencia a wordo fusila dor di e Alemannan. E delegacion Arubano a wordo representa dor di studiantenan y funcionarionan di Cas di Aruba. Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber, cu ta actualmente na Hulanda pa trabou, tambe a uni na e delegacion Arubano. E ceremonia di ponemento di krans na e monumento na Waalsdorpervlakte tabata den man di Minister Oduber y Clyo Abath, yiu muhe di Minister Plenipotenciario Abath. Boy Ecury (23 april 1922) tabata un hoben studiante na Hulanda tempo cu Segunda Guera Mundial a cuminsa. El a uni su mes na e Resistencia Hulandes y tabata dispuesto pa sacrifica su bida contra e opresion Aleman. Riba 6 di november 1944, despues di a wordo traiciona, el a wordo fusila riba Waaldorpervlakte dor di e Alemannan. Actualmente tin un exposicion dedica na e bida di Boy Ecury den Cas di Aruba.❑

Yenamento di formulario di belasting awe y diaranson na Cede di MEP

ORANJESTAD - Lider di Partido MEP, Evelyn Wever-Croes, ta extende un invitacion na tur cu tin problema di belasting y cu mester di ayudo pa yena nan formulario di belasting. Na Cede e siman aki nan por yudabo. Riba dialuna y diaranson di 6'or atardi te 8 'or anochi Evelyn Wever-Croes y su team ta na Cede di MEP pa duna ayudo.

Importante ta pa bo busca tur bo papelnan, cuanto bo a gana na entrada na 2011. Tambe si bo tawata tin un debe na banco of otro instancia financiero, busca un interest letter 2011.

"Ta bon pa nos tur realisa cu pagamento di belasting ta un deber di nos tur. Pero paga dimas belasting, ta den bo man. Yena bo formulario, haciendo uzo di e consehonan cu nos team ta dunabo, lo yudabo pa bo no paga dimas", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Siman pasa e team na Cede di MEP bow guia di Evelyn Wever-Croes a yuda bastante hende caba cu nan formulario of cu otro problemanan di belasting. E siman cu ta bin aki, ta spera cu lo bira mas druk, pesey mes no warda pa ultimo momento, haci uzo di e oportunidad awor. ❑

Dia 7 di mei proclama como "Melanoma Monday"

Causa principal di Cancer di Cuero ta rayonan ultravioletanan di solo



E Dermatologo Arubiano, Dr. John Kock a tene un charla diaranson ultimo den ballroom na Radisson Hotel, organisa pa Wilhelmina Kanker Fonds (WKF). Charla aki tabata tocante prevencion, diagnostico y tratamento di Cancer di Cuero un malesa cu ta afecta hopi miembro di nos comunidad.

ORANJESTAD – Diaranson anochi, Dermatologo Dr. John Kock a duna un charla interesante riba prevencion, diagnostico y tratamento di Cancer di Cuero cu a tuma luga den ballroom na Radisson Hotel. E charla aki organisa dor di fundacion di cancer Koninging Wilhelmina Fonds Aruba y cu BON DIA Aruba a patrocina, a conta cu asistencia di un gran publico masha interesa pa haya sa mas riba Cancer di Cuero. E charla exitoso aki tin di haber cu dia 7 di Mei venidero, un fecha importante cu Academia Mericano di Dermatologia a proclama como "Melanoma Monday" of "Dialuna di Melanoma".

Dr. Kock tabata masha didactico y claro den su exposicion presenta den Power point; locual a hacie mas interesante cu ayudo di grafico- y imagennan. E interes tabata asina grandi considerando cu Cancer di Cuero ta e sorto di cancer mas frecuente; aunke esaki no kiermen cu e ta esun cu e pashent ta muri mas di dje. E Cancer di Cuero mas frecuente ta e cancer e Carcinoma basocellular (CBC) of tambe yama basalioma, e ta forma un 70% di tur e cancernan na Aruba. E cancer di cuero aki hopi biaha ta manifesta su mes como un bulto chikito, color di cuero ariba e cara, cabes, nek of man. Tin biaha e bultonan aki por aparece ariba e e pecho of lomba, mas biaha como un crecemento di e cuero den un forma flat.

Segun cifranan reciente cu Dr. Kock a logra compila cu colaboracion di Departamento di Salubridad Publico, Cancer di Cuero ta forma un 42% di tur e cancernan; y aki na Aruba ta e sorto di cancer cu ta surgi cu mas frecuencia. Actualmente e promedio anual di persona diagnostica cu Cancer di Cuero a subi den menos di cuater aña for di 125 te cu 152. Pero e situacion alarmante aki no ta na Aruba so, ya cu Dr. Kock a cita un articulo di prensa cu a ser publica recientemente caminda a ser señala cu Cancer di Cuero a bira practicamente un problema di salubridad publico na Hulanda, y e situacion ta bayendo asina leu cu eventualmente lo wordo inclui riba e lista di malesan an cronico na Hulanda, por cierto un pais conoci pa su clima friu.

E specialista riba malesa di cuero, Dr. Kock a bisa cu e factor mas principal di Cancer di Cuero ta e rayonan ultravioletanan produci dor di solo; y el a duna un serie di conseho; ya cu ta importante pa preveni e contacto di solo ya cu nos ta biba den un clima tropical unda nos tin hopi solo. El a recomenda pa protege principalmente e muchanan for di 6 luna pariba, ya cu for di edad tempran te cu 20 aña di edad nos ta expone nos curpa mas na e efectonan di rayonan ultra-violetanan di solo. El a laga sa cu entre 11'or di mainta te cu 3'or atardi, solo ta den su maximo splendor; y pesey ta consehabel pa evita solo den e orario ey. Ta consehabel pa disfruta di e solo prome cu 9'or di mainta of despues di 4'or atardi. Ora bo ta desea bay beach of traha den cura ta importante pa kies un paña color cla, tur color menos preto, maron of biña, ya cu e color scur ta absorba mas hopi rayonan di solo. Tambe ta importante pa uza protector di solo of sun block cu ta yuda protege e cuero contra e efectonan dañino di e solo. Igualmente ta importante pa bisti camisa manga largo, carson pia largo cu un sombre rand hancho; y percura mas hopi posibel sinta den sombra.



Encuanto uzo di sun block, Dr. Kock a bisa cu lo bin cambio den nan presentacion cuminsando dia 1 di juli, segun reglamentacion cu a ser introduci na Merca. E ta sugeri e uzo di sun block broadspectrum ya cu ta yuda protege contra rayo ultra-violeta tipo A y B. Igualmente ta bon pa tene cuenta cu proteccion di sun block ta dura un ora y mei maximo dos ora; y pesey ta importante pa use cu mas frecuencia.

Na final di e conferencia tabatin tres pashent di Dr. Kock cu a duna nan testimonio despues cu nan a ser descubri cu un lesion canceroso. E control y diagnostico na tempo a yuda nan pa evita cu esaki lo por a bira peor. E conferencia a cera cu broche di oro dor di un serie di pregunta caminda e publico a manifesta su interes y preocupacion riba e malesa aki. Wilhelmina Kanker Fonds (WKF) a gradici e Dermatologo Arubiano, Dr. John Kock su charla magistral tocante prevencion, diagnostico y tratamento di Cancer di Cuero.
Den cuadro di e conferencia aki, Dr. Kock a haci entrega na sra. Lili Princes di dos foyeto informativo cu e mes a skirbi na Papiamento tocante 'Con pa deal cu e solo" ; y tambe tocante Cancer di Cuero. E foyeto aki lo yuda conscientisa nos comunidad riba e tipo di cancer aki mas frecuente den nos pais Caribeño. E foyeto aki lo ser pone na disposicion di WKF pa su distribucion gratis.❑

Lider di team BoBario, sra. Ruth Tromp-Schoop

Proyecto BoBario lo pone enfoke riba control basico di salud den barionan

ORANJESTAD - Cada dos siman Prome Minister Eman hunto cu e team BoBario ta bishita un bario na Aruba pa prome cuminsa cu e accion di limpiesa, sigui pa mehora e infrastructura y bay over na duna atencion na otro proyectonan.

Esaki dependiendo di e necesidad di e bario mes y su habitantenan. Meta di e bishitanan aki banda di e trabou material, ta tambe pa trece e bario, famia y e comunidad hunto. E cohesion social ta hunga un rol importante. Ya caba a bishita entre otro e bario di Calabas, di Cura Cabay Zuid, di Jan Flemming, Sero Patrishi y Bushiri.
Sra. Ruth Tromp-Schoop ta lidera e team BoBario y ta coordina e trabounan cu mester wordo haci. Nan ta scoge e bario cu ta wordo bishita, ta cana cu Prome Minister Eman y demas personanan envolvi y ta percura hunto cu otro instancianan pa e follow up.
"Companashi como un bario basta bieu na Aruba tin su tradicion y historia.

E bario aki ta consisti di hendenan di edad relativamente halto. Esaki kier men cu e atencion cu ta bay wordo duna na e bario aki no ta solamente di limpiesa y higiena cu sin duda ta hopi importante, pero nos ta bay duna hopi atencion na e ser humano. Awe nos ta hunto cu hendenan di GKMB (Gele Koort Muskieten Bestrijding) cu ta bay drenta e casnan pa wak si tin criadero di dengue y hendenan di Serlimar pa loke ta limpiesa.

Hunto cu nos tin un dietista tambe. Intencion ta pa den e simannan nos dilanti nos ta pasa haci chekeonan pa controla e salud basico di e habitantenan", asina sra. Tromp a declara.

Proyecto BoBario di e forma aki ta hayando un contenido mas grandi y importante den nos comunidad. "Refleho di esaki ta cu gobierno ta preocupa pa e ciudadanonan y di otro banda nos ta stimula e ciudadano mes tambe haci algo pa su bario".
Na final sra. Tromp a bisa cu ta pensando pa envolvi un instancia manera Wit-Gele Kruis y un di e universidadnan di medicina na Aruba pa yuda den e parti di e chekeo di presion, sucu etc. pa forma parti di e team cu ta algo importante pa e bario. "Mi sa cu e accionnan aki ta tuma lugar caba, pero no tur biaha ta yega cerca tur hende. Nos kier haci esaki di e forma mas acesibel posibel pa asina mas hende wordo acerca". ❑



Sra. Ruth Tromp-Schoop ta lidera e team BoBario y ta coordina e trabounan cu mester wordo haci den diferente bario rond di Aruba.

LOCAL BON DIA Aruba

Messi cu 4 gol pa despedi di Guardiola



ORANJESTAD – Durante e wega di despedida di entrenador di Barcelona Pep Guardiola, a astro di su ekipo Messi a dun'e un bunita triunfo anotando 4 gol.

Pagina 30

Floyd Mayweather Jr a logra su di 43 triunfo



LAS VEGAS – E Boxeador Mericano Floyd Mayweather Jr. diasabra anochi a vence e Puertorriqueño Miguel Cotto via decision unánime y a gana e Faha di Diamante di CMB, den pelea estelar di Reynan di Ring den Arena Garden di Hotel MGM.

pagina 30

Nagico ta expande su productonan cu seguro di bida

Durante celebracion di nan 30 aniversario den henter Caribe!



ORANJESTAD - E evento pa celebra 30 aña di Nagico a tuma luga den Cas di Cultura, specialmente pa e partnernan comercial di e compania. Y aki ta caminda e compania a haci dos donacion na instancianan local pero tambe a anuncia cu Nagico ta expande su productonan cu ta ofrece cu seguro di bida.

Pagina 18

Biento fuerte a ranca dak di compleho deportivo



SAN NICOLAS - Diasabra atardi na momento cu tabatin un torneo grandi di Taekwondo un tempo di awa a cera. Den esaki a bin un biento fuerte y esaki a causa cu parti di e dak di caminda cu e torneo tabata tumando luga. Bomberonan a yega hunto cu polis na e sitio pa tuma nota. Bomberonan a dicidi cu e ta peligroso y a dicidi di para e torneo pa motibo di siguridad.❑

RBC Royal Bank ta presenta Art Rules Aruba #3



ORANJESTAD - Riba dia 6 di Juli, 2012, e Programa di Arte mas exitoso, esta Art Rules Aruba, lo regresa pa e isla di Aruba cu su di tres edicion.

Zomer ta na caminda y pa e hubentud riba e isla di Aruba esaki por nifica solamente un cos.....Prepara boso mes, Art Rules Aruba ta bek!

Como e Programa Educativo di Arte mas grandi y exitoso na Aruba pa e di tres biaha, RBC Royal Bank y The Pancake Gallery Foundation ta yama bon bini na tur di Aruba su talentonan hoben aspirante pa bin y experiencia e proyecto di arte di zomer mas excitante den e historia di e isla!

Art Rules Aruba, tambe conoci como ARA, a lansa na 2010, y den un periodo cortico a bira e number un proyecto di arte pa hobennan entre e edad di 13-26 aña. Desde e tempo ey el a crece pa bira e programa hubenil cu e participacion mas grandi na Aruba durante e temporada di zomer.

Cu e sosten di e comunidad Arubiano, Art Rules Aruba por a ofrece tayernan den 10 diferente Disciplina di Arte, presenta pa mas di 20 artista profesional procedente for di 10 diferente ciudad rond di mundo, na casi 400 hoben Arubiano!



Tayernan a wordo ofreci bou di e categorianan di DJ, Teatro, Baile, Rap & Poesia, Pintamento & Arte Fini, Fotografia, Diseño di Moda y Pintamento di Muraya, cual tambe a nifica cu Art Rules Aruba a crea un manera pa yega na tur tipo di persona cu diferente historianan, culturanan, edadnan y interesnan. Art Rules Aruba a bira un luga pa e hubentud por cultiva nan talento artistico, siña habilidadnan y perspectivanan nobo, y den tur esaki yuda forma nan identidad den e manera mas balente y disciplina pero alaves dibertido y excitante.

Produci pa Ira Kip y Ayra Kip, tambe conoci como The Pancake Gallery Foundation, e rumannan morocho ta regresando e aña aki cu loke nan ta bisa lo ta "nos miho ekipo den historia"! "Nos tabata kier lo miho pa e hubentud di Aruba, ofreciendo nan tanto di nos recursonan cu nos por."

E aña aki nos a haci nos maximo esfuerso, nos a biaha di Aruba, pa Londres, pa Canada, New York, San Francisco, Surinam y hasta Suecia y bek, pa asina trece e miho hendenan pa e isla y educa nos hobennan, nos futuro, e miho cu nos por ofrece nan."

Cu e sosten signatura di RBC Royal Bank, expectativanan pa e Art Rules Aruba di e aña aki ta cu en berdad e lo ta e miho te awo. The Pancake Gallery ta confirma cu el a sera acuerdonan cu diseñadornan di Calvin Klein, top bailadornan di Europa y Canada, actornan ganador di premionan y un di Merca su pintornan y artistanan mas respeta, djis pa nombra algun. E aña aki Art Rules Aruba tambe ta agrega un edicion y maestro nobo y sumamente special (descubri pa Randy Jackson di American Idol) pa ofrece e Bonus Tayer mas nobo di e aña aki "Musica & Presentacion."

E programa, cual ta lansa riba dia 6 di Juli, lo sigui te cu dia 20 di Juli, cu un vitrina special final cu lo tuma luga riba dia 21 di Juli.

Pa informacion tocante e programa, e disciplinanan, con pa aplica, y mas, bishita www.artrulesaruba.com y corda pa "Like" e pagina di Art Rules Aruba riba Facebook pa updates diario, informacion nobo y exclusivo.❑

PARA FIRME PA SIRBI

Skirbi pa Roland W. Peterson

Pa hopi aña mi ta para firme.
Den solo cayente, awasero, y biento duro.
Nada por a pone mi move, tampoco tembla.
Guera a bin guera a bay , ami a keda para firme.
Pa hopi aña caba mi ta wak over di e pueblo cu
mi a sirbi.
Henter e comunidad tabata tin mester di mi.
Mi tabata orguyoso, mi tabata wordo reconoci.
Contra e cielo blauw mi tabata luci mahestuoso.
Tur hende cu tabata yega na e pueblo tabata
reconoce mi for di leu.
Nan tabata sinta riba mi cura y asina mi por a
scucha e redonan.

Pero un dia nan no tabata tin mester di mi mas.
Pa un florin mi a wordo bendi.
Nan a priminti mi cu nan lo cuida mi bon.
Awe nan a pone un heki rond di mi pasobra nan
a bisa cu mi a bira Peligroso.

Ai…mi curason ta yora, pero mi no ta laga ni un
hende ripara.
Contra biento y marea…mi ta para firme.
Mi por laga un scale cay, pero mi lo no tembla.

Mi a cuminsa realisa, cu ora bo bira bieu, y nan
no mester
di bo mas, nan ta lubida bo.
Mi tin un ruman na Playa, nunca mi a miriele.
Un cos sigur mi sa, e tambe ta orguyoso y e
tambe ta para firme.

Nan a pone un potret di mi den un kalender…
pero nan a laga e heki y borchinan mahos. Cu
tur e potretnan cu nan a yega saca di mi, ta net
esaki nan tin di uza.
Ta kico mi a haci mi pueblo, pa kico boso ta
castiga mi?
Mi a kere cu mi a sirbi boso bon.

Ai…bo no ta ripara, pero mi curason ta yora…
pero tog mi ta para firme
Mi ta spera cu mi doño bieu, cu mi a sirbi y cu
semper a trata mi bon…
Mi ta roga e…yuda mi…no lubida mi.

Semper, ami Watertoren di San Nicolas,
lo keda e simbolo
di determinacion… para firme… cu un cabes
riba tur, cla pa
sirbi…den solo cayente, awasero y biento duro.❑

Colegio San Antonio a cuminsa prepara pa un renobacion bon mereci

Cinco trailernan mester wordo reemplasa





ORANJESTAD - Colegio San Antonio na Santa Cruz ta un MAVO school cu ta brinda enseñansa diaramente na 400 hoben. E edificionan di e scol aki ta mas cu 50 aña bieu y segun e cabesante, sr. Mario Tromp ta conta, e scol nunca a haya un renobacion completo.

Pa acomoda tur studiante, e scol awo tin adicional na e 5 noodlokaalnan datando di 4 decada pasa, tambe 5 trailer ariba e tereno.
Diaranson mainta Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a bishita e scol y a anuncia cu e scol a yega na turno pa cuminsa prepara pa un renobacion bon mereci.
E atmosfera na un scol ta hopi importante pa e hoben, como tambe e maestro, Minister Dowers a comenta.
E ambiente mester ta limpi, placentero, motivante y sigur.
Aunke Colegio San Antonio no ta mustra asina malo di pafo pasobra tanto e maestronan como e alumnonan y nan mayornan a logra mantene e edificionan decente, e infrastructura tin algun reto basta serio.
Minister Dowers a menciona cu entre otro e 5 noodlokaalnan y e 5 trailernan cu mester wordo reemplasa, como tambe e dak cu a zak na diferente luga.
Sr. Tromp a comenta cu el a keda hopi contento cu bishita di sr. Dowers y e bon noticia cu e mandatario a trece pa nan scol.

Colegio San Antonio ta den basta bon condicion, sigur si compar'e cu algun otro scol, pero esey no nifica cu no a yega e momento pa dun'e un renobacion manera mester ta, sr. Tromp a comenta.
El a expresa cu entre otro e scol nunca tabatin un entrada bunita, e 5 noodlokaalnan ta mas di 40 aña bieu y ademas tin 5 trailer cu tambe mester wordo reemplasa pa edificionan di beton.
Minister Dowers a bisa un team cu ta traha ariba e renobacion di scolnan hunto cu un arkitecto lo tabata bishitando e scol mas laat den dia diahuebs.
E team aki a cuminsa cu e proceso di analisa e situacion actual pa por cuminsa traha ariba e plannan y cu e proceso pa yega na e renobacion di Colegio San Antonio.❑

BON DIA Aruba

Mustrando nan compromiso como un bon ciudadano corporativo

Nagico Insurances ta sorprende Aruba cu donacion grandi na instancianan social y educativo

ORANJESTAD - Chief Executive Officer di Nagico Insurances, esta Sr. Imran McSood-Amjad, a sorprende tur hende durante e celebracion di 30 aniversario di establecimento di Nagico Insurances Group cu un donacion hopi generoso.

E compania di seguro cu a cuminsa 3 decada pasa cu cinco shareholder y un oficina chikito na Sint Maarten cu sr. McSood-Amjad como director y dos empleado, ta haci donacionnan henter aña na organisacionnan y pa metanan educacional y deportivo, como tambe social y cultural.



Instancianan cu a ricibi nan donacion for di gerencia di Nagico Insurance.

Sr. McSood-Amjad a cuminsa na anuncia cu Nagico lo entrega un check di Afl. 25 mil florin na un organisacion local.

El a pone e responsabilidad di scoge e organisacion aki den man di e Ministernan presente.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. Drs. Arthur Dowers a haci señal cu Minister di Asuntonan Social Michelle Hooyboer-Winklaar pa e corda riba enseñansa tambe.

Y na e momento ey, sin pensa dos biaha e dos mandatarionan a dicidi cu nan lo evalua e diferente opcionnan y lo parti e fondonan igual entre dos organisacion, uno social y uno educativo.

Sr. McSood-Amjad a aprecia e sosten y presencia di Ministernan Hooyboer, Dowers y de Meza durante e celebracion, cual a conduci na un otro decision: cu e ta cambia e montante di e donacion y lo tin mas fondo disponibel.

Ya cu Nagico a cumpli 30 aña sr. McSood-Amjad a dicidi cu su compania lo otorga un total di 30 mil florin, pues un mil florin pa cada aña di existencia!

E empleadonan di Nagico Aruba y tur invitado a keda hopi contento cu e gesto di sorpresa aki y hopi generoso di Nagico Group pa cu e comunidad di Aruba.

Empleadonan di Nagico a expresa cu nan ta orguyoso di nan compania cu ta dirigi no solamente pa haci ganashi, pero ta exitoso pasobra di su envolvimento den comunidad, su servicio di calidad y cu ta motiva su empleadonan como persona individual pa supera nan mes, pa sigui curso, educa nan mes y profesionalisa nan mes.

Durante e evento mes a haci dos donacion, un a bay na Stichting Mi Por y otro a bay pa Clown Doctors.

Ambos organisacion ta traha duro henter aña pa por cumpli cu nan metanan y ambos ta traha na bienestar di nos muchanan.❑

Cu adkisicion di British American Insurance Company

Nagico ta expande su productonan cu seguro di bida

ORANJESTAD - Aña pasa Nagico Insurances a adkiri British American Insurance Company (BAICO) y cu esaki ta trahando riba expansion di su servicionan pa seguro di bida.

E ehecutivo cu hopi aña di experiencia den e ramo di seguro di bida, Koos Oosterwaal a sigui cu Nagico pa yuda establece Nagico Life. Ademas, Nagico Life pronto lo ta expandiendo den otro areanan cu productonan di seguro nobo.

Como e Director Ehecutivo di Life Insurance, Oosterwaal, kende ta opera Nagico Life for di Corsou, tabata na Aruba pa celebra e di 30 aniversario di Nagico Group, hunto cu su colegananan di Aruba.

El a bisa cu na momento cu British American Insurance Company a bati bancarota, e negoshinan den Caribe Hulandes a wordo salba pasobra e banconan central di e islanan aki ta hopi estricto. BAICO na Caribe Hulandes a keda negoshinan solido, bon estableci y den operacion y esaki a conduci tambe cu nan tabata atractivo pa Nagico adkiri.

Dia 22 di november 2011, e compra di BAICO Caribe Hulandes a bira un realidad y BAICO a trece cune un base di cliente representando 22 mil polisa di seguro.

Banco Central di Corsou y Sint Maarten ya a autorisa e cambio di nomber pa Nagico Life y awo e compania ta den e ultimo fase pa e nomber wordo cambia na Aruba tambe, pero mester haya autorisacion di Banco Central di Aruba prome.


Director Ehecutivo di Life Insurance, Koos Oosterwaal.

Cu entusiasmo e ehecutivo a splica cu e division aki di Nagico ta buscando pa expande fuera di e producto di seguro di bida, ofreciendo productonan specialisa pa e "mercado di famia", incluyendo pensioen y entre otro "Nagico Flexible Group Pension".

Cu e adkisicion aki, Nagico tambe lo por cuminsa ofrece productonan di pensioen, cu ta asina popular awor aki na Aruba despues cu Gobierno a introduci un pensioen general obligatorio pa sector priva. E compania cu antes tabata conoci bou di British American Insurance Company ta bon conoci den Caribe Hulandes y tin un lista grandi di cliente, cu oportunidad pa sigui crece mas ainda awor cu e ta bou di e halanan di Nagico Group, maneha na Aruba, Corsou y Boneiro dor di Drs. Detlef Hooyboer.❑

Accion di limpiesa y otro aspectonan di infrastructura na Companashi

Premier Eman a bishita e bario cu team multidiciplinario



Prome Minister Eman a bishita sra. Lacle kende tin un plantacion prometedor den su cura.

ORANJESTAD- Compaña pa Polis di Bario, empleadonan di Serlimar y di GKMB Prome Minister Mike Eman hunto cu e team BoBario bou guia di sra. Ruth Tromp den oranan di mainta a cana den Companashi, ya cu a inicia cu e accion di limpiesa den un di e barionan mas bieu na Aruba cu tin un historia largo y interesante.
E ta un bario tambe na unda cu e edad di e habitantenan ta relativamente halto. Ta pesey cu dietista sra. Sonia Kappel tambe tabata presente pa unda mester duna instruccion con come saludabel y mas balansa. Ta e intencion cu den futuro Wit-Gele Kruis tambe ta parti di e bishitanan den e barionan na Aruba. Prome Minister Eman a scucha cu atencion loke e habitantenan tabatin di bis'e y kico nan kier mira pa gobierno cambia den nan bario.
Prome Minister a mustra su gratitud pa e trabou y esfuersonan cu e departamento di BoBario/Gemeenschapszin ta haci den barionan na Aruba. Sigur pa loke ta e participacion di habitantenan mes den cuida y mehora e bisindario na unda nan ta biba. Eman "Mi a wak cu den Companashi tin diferente cas cu ta bandona. Esaki ta trece cierto desaroyonan negativo cune y mester wak con soluciona esaki ". Eman a bisa cu polis di bario a cana hunto cu e grupo pa tuma nota di e siguridad den e bario y unda por mehora esaki. "Mi mester bisa cu canando awe den Companashi mi a sinti hopi alegria cerca e hendenan, pasobra no solamente nos a bin cu un ekipo cu ta haciendo e limpiesa, pero tambe pasobra cu hopi a wordo haci caba den e bario aki y ainda ta wordo haci". Eman a mustra riba e institutonan cu semper a forma parti y caracter di e bario cu ta e scolnan St.Dominicus y La Salle College. Ambos a haya despues di hopi aña di negligencia un renobacion total. Mescos tambe e crusada de Sallestraat y Ernesto Petronia a haya su debido atencion, aunke cu esaki a tuma un poco mas tempo cu inicialmente tabata proyecta. Esaki pa motibo di e sistema di riolering cu tabata den mal estado, pero awor por mira cu hopi a wordo haci. Eman cu satisfaccion a mustra riba e cayanan den Companashi cu a wordo atendi caba y cu esaki a trece un adelanto grandi pa e bario.



Prome Minister Eman a bishita sra. Lacle kende tin un plantacion prometedor den su cura. "Sra. Lacle cu mi a palabra cu ora nos ta completamente cla den e bario cu nos ta celebra e echo aki den su bunita patio. Esaki pa duna realce y contenido na e trabou cu ta wordo haci den e bario". Banda di ta haci e accion di limpiesa y otro aspectonan di infrastructura den e barionan na Aruba, e bishita di Prome Minister y su team ta enfoca tambe pa tende e preocupacion di e hendenan. "Nos ta capta e 'grito di auxilio' di un ciudadano, un club of otro organisacion cu no por warda mucho largo pa haya ayudo y unda por nos ta ofrece e ayudo mas lihe posibel. Na Calabas nos tin un bunita proyecto caminda nos a renoba un cas chikito di dos persona cu tin un handicap cu a keda hopi contento. Esaki a wordo haci hunto cu ALBO cu a responde positivamente riba e peticion cu nos a haci. Asina e trabounan ta sigui. Cada dos siman nos ta den un bario, esaki banda di e trabou grandi di e 24 barionan di atencion na unda hunto cu FCCA ta drecha e casnan y infrastructura manera a wordo haci na Yuwana Morto.❑

Entrega bo pakinan bashi y gana stoof, frishider of wasmashin

Campaña di Cotonelle, Scott, Viva y Kleenex dunando tur hende chens pa gana



ORANJESTAD - Tin varios articulo cu sigur ta un necesidad di uzo den varios cas na Aruba y di cua e productonan di Cotonelle, Scott Paper Towel, Viva Paper Towel of Kleenex, ta keda den. Cumprando e productonan aki awo, bo ta haya e chens pa participa y gana un di e tres grandioso premionan; wasmashin, frishider of stoof. Pa participa den e campaña aki ta hopi facil mes! Djis cumpra un di e productonan aki y deposita e paki bashi cu bo nomber, number di telefon y adres den e tombola na un di e supermercadonan cu ta participa. E supermercadonan cu ta participa ta; Kong Fui, Meiveld, Flatstone, Weng Kee, Morning, Hong Kong Paradera,Hua Run, Ling & sons, Super food, Kong Hing s/c ,Certified, Kong Fui Palm Beach, Calidad,Fa Yang, Lee Feng, Feng Da,Chengs, Rei Hing, Hong Kong, Double Happy, Johnsons y na Nature's Discount situa na Comfort Healthcare. Percura pa ora bo cumpra un di e productonan aki, bo warda bo paki bashi y tira nan den e tombolanan na e supermercadonan ya menciona y asina bo tin e chens pa bira un feliz ganado cu e productonan di Cotonelle, Scott Paper Towel, Viva Paper Towel of Kleenex. ❑

Examen na E.P.B.-Pariba a cuminsa

ORANJESTAD - For di dia 3 di mei e examennan practico integra (integratieve examen) a cuminsa na E.P.B.-Pariba.
Den e examennan aki e alumnonan di tur nivel mester demostra cu nan ta domina e parti practico di nan futuro ofishi.
E examennan teoretico lo cuminsa dia 9 di mei y ta sigui te cu fin di mei.
E alumnonan mester tene cuenta cu e orario di examen. Directiva di scol ta haci un apelacion pa ta na scol no mas lat cu 7.30 a.m. y keda bon informa di e orario y lokal na unda e examennan ta tuma lugar.
Tur informacion necesario ta den e buki di examen cu tur candidato a haya. Un apelacion na e mayornan ta pa motiva y encurasha e yiu pa e por duna e miho di su parti pa e logra y gradua.
E alumnonan mester tuma tempo pa studia nan teoria y pone tur seriedad den e ultimo fase di nan estudio.
Directiva ta desea tur candidato pa examen di e aña aki tur clase di exito.❑

Parokia Santa Anna cu koffiemorgen Dia di Mama

ORANJESTAD - Comision di actividad di Parokia di Santa Anna kier a invita cordialmente tur parokiano di misa Santa Anna, y pueblo di Aruba en general pa asisti y participa activamente ariba Dia di Mama, esta dia 13 di mei 2012, na un "Koffie Morgen".
Esaki lo wordo teni despues di misa di 7:30 di mainta. Ta pidi un contribucion di Afl. 5,00 pa carchi.

Mamanan di nos parokia lo wordo homenagea durante e encuentro aki. Bini uno, bini tur, bin pasa un rato ameno mainta y reconoce e balor real di un Mama.
Carchinan ta obtenibel yamando 593.9436 of durante oranan di oficina na pastorie.❑

Juventus beats Cagliari to win 28th Serie A title



Juventus Martin Caceres, of Uruguay, left, and Cagliari's Radja Nainggolan,of Belgium, challenge for the ball during the Serie A soccer match between Cagliari and Juventus, at the Nereo Rocco Stadium in Trieste, Italy, Sunday, May 6, 2012. Juventus won its 28th Serie A title and first in nine years after defeating Cagliari 2-0 to stay unbeaten and second-place AC Milan lost 4-2 to Inter Milan in the next-to-last round of the season on Sunday. (AP Photo/Paolo Giovannini)

DANIELLA MATAR
Associated Press

MILAN (AP) — Juventus won its 28th Serie A title and first in nine years after defeating Cagliari 2-0 to stay unbeaten and second-place AC Milan lost 4-2 to Inter Milan in the next-to-last round of the season on Sunday.

It is Juventus' first league championship since 2003, with its two titles since then being revoked because of match-fixing. The team is four points ahead of Milan.

Mirko Vucinic gave Juventus the lead in the sixth minute and an own goal by Michele Canini sealed the result. Defending champion Milan had the chance to take the title race to the last round of the season but a hat trick from Diego Milito — including two penalties — and a stunning goal by Maicon gave Inter victory in a thrilling and contentious derby match.

Zlatan Ibrahimovic scored a double for Milan. It will be the first time since 2004 that the former Ajax, Juventus, Inter and Barcelona striker won't be in the team with the most league points.

Juventus took an early lead with its first real chance. Leonardo Bonucci sent a long ball over the top of the defense, and Vucinic beat the offside trap to race clear and slot the ball home between goalkeeper Michael Agazzi's legs.

There was bad news for Juventus when Stephan Lichtsteiner was taken off on a stretcher while wearing a neck brace after a clash of heads with Cagliari strike Mauricio Pinilla. Lichtsteiner was taken to a hospital.

Cagliari had a rare chance 10 minutes before halftime when Pinilla's fierce strike from 40 yards scraped past the outside of the post.

Juve made sure of the result in the 74th minute, Martin Caceres crossing into the area and Canini slicing the ball horribly over his own goalkeeper and into the back of the net.

Milan needed to win to keep its title chances alive but Inter took the lead when Walter Samuel found Milito, who slotted the ball into the bottom left corner.

It was almost worse for Milan six minutes later when Inter playmaker Wesley Sneijder's strike was parried by goalkeeper Christian Abbiati and Lucio fired home the rebound. ❑

Resultado Heineken Copa Noord 2012

Montaña Braves ta sali riba bon pia vapuliando Boegoeroei Athletics

Redskins ta haci un error admistrativo costoso pa perde nan wega





ORANJESTAD - Diabierna ultimo weganan di Copa Noord 2012 organisa pa Royal Power hunto cu Aruba Softball Bond y Comision Organisador a continua riba veld di Kudawecha unda den e prome partido di anochi Montaña Braves ta vapulia Boegoeroei Athletics cu score di 11-3. Montaña Braves 11 careda, 14 hit , 0 error. Boegoeroei 3 careda, 8 hit, 1 error. Cabayo veterano Robby Arambatzis ta haci un come back den Copa Noord y ta debuta cu un Victoria mientras Wolter Britten kende ta drenta releva Hector Winterdal ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Montaña Braves ta Dayron Maduro 4-2, Lendl Dirksz y Kenroy Geerman di 3-2, Jonathan Barry, Rudy Angela, Urney Albertsz y Richard Boekhoudt tur di 2-1. Pa Boegoeroei a destaca den causa perdi Carlos Thode 3-2, Egimar Lampe 2-2, Shensley Geertruida y Jorge Santana di 2-1. Den di dos partido di anochi entre Tanki Leendert Giants y Redskins manager y coach di Redskins Gibi “chikitin bin bin” Webb y Jonathan Tromp a comete un blunder momento cu nan a pone 5 ilegal den wega na comienso di wega cual ta contra un articulo den reglamento di Copa Noord y e infraccion aki ta costa nan e wega al momento ora cu Joy Orman a protesta correctamente riba esaki.

Tanki Leendert ta gana 7-0 pa forfeit. Den di 3 wega di diabierna anochi Gess Power ta yama Seroe Janchi Rebels bon bini den Copa Noord y ta castiga Seroe Janchi formalmente. Gess Power 22 careda, 19 hit, o error. Seroe Janchi Rebels 1 careda, 4 hit, 5 error. Mario Kwidama ta gana mientras Robert Koolman te resulta pitcher perdedor. Miho batiadonan pa Gess ta Jorge Wouters 3-3, Gerwin Thiel 4-2, Arjen Mathilda 3-2, Shurmin Marlin y Hubert Lampe 2-2, Ever Donato, Arias Acosta, Raynard Marin, Giovanni Guerero tur di 1-1. Pa Seroe Janchi a destaca na plato Pierre Croes , Robert Koolman 2-1, Wladimir Wever y Christopher Figaroa ambos di 1-1. Weganan di Copa Noord lo continua diabierna y diasabra awor na veld di Kudawecha. ❑

Leading Sarkozy to the guillotine



MAUREEN DOWD © 2012 New York Times NANTERRE, France – She is the most potent blonde France has produced since Catherine Deneuve. Her office, in a squat, ugly, gray and blue building west of Paris, smells of cigarettes and ambition. Her legs jiggle as she talks. Images of Joan of Arc, another tough, charismatic crusader who wanted to keep foreigners from invading France, are everywhere.

Didn't her father, Jean-Marie Le Pen, the Holocaust-denying demagogue who ran the party until last year, press her to stop smoking to give her more stamina for speeches?

"Oui," Marine Le Pen says.

But she hasn't? "Non."

Buoyed by the usual Gallic Archie Bunkers, plus some younger voters and blue-collar workers fed up with the austerity diet prescribed by Germany, she captured a surprising 6.4 million votes in the first round of the French presidential election. Le Pen, the 43-year-old head of the National Front, was catapulted into the position of kingmaker. Only she pulled a fast one and decided to make herself a queen instead.

On May Day, she theatrically stood in front of the Paris Opera beside a picture of a gold statue of Joan of Arc mounted on a horse. She declared of her party, which had always lurked on the extreme right-wing fringes, "We are at the center of gravity."

The father was a provocateur and a spoiler. The daughter is a provocative spoiler with an eye for power.

The flailing Nicolas Sarkozy, who pulled a Romney and veered appallingly to the right on immigration and culture-war issues, was hoping for a lifeline. Instead, Le Pen stuck le shiv in the president's gut. She told a sea of passionate supporters that she would cast a blank ballot and that it didn't matter whether they voted for the Socialist, Francois Hollande, or the conservative incumbent: "They are the same." Showing contempt for Sarkozy's effort to cater to the 65 percent of her voters he needed to win a second term, she asked the crowd, "How does it feel to go from being fascists, racists and xenophobes" to people who are being eagerly courted?

It might have seemed unpatriotic to throw away a vote and perverse for a right-winger to hand the keys to the Elysee Palace to a Socialist, but Le Pen has a brazen, brutal strategy.

Even though Sarkozy lost his bearings pandering to Lepenistes, as Mitt Romney did with the Tea Party, Le Pen let the guillotine fall.

Playing off her name, she called for a "Bleu Marine revolution," a wave that would crash on Sarkozy and his UMP party. In the chaos and infighting that would follow, she could refashion the French right by harvesting UMP's harder right, starting with the June legislative elections.

It is a strategy – worthy of Cardinal Richelieu – to consolidate power by crushing rivals.

The Le Pen family drama is like a happier "King Lear." Jean-Marie Le Pen, now 83, turned over power to the youngest of his three daughters, a tall, sturdy-looking blonde with intense blue eyes, an expressive face and a fondness for simple dark pantsuits and black boots. She is twice divorced with a 13-year-old daughter named Jehanne, after Joan of Arc, and 12-year-old twins, Louis (named after French kings) and Mathilde. Her paramour is Louis Alliot, her vice president at the National Front.

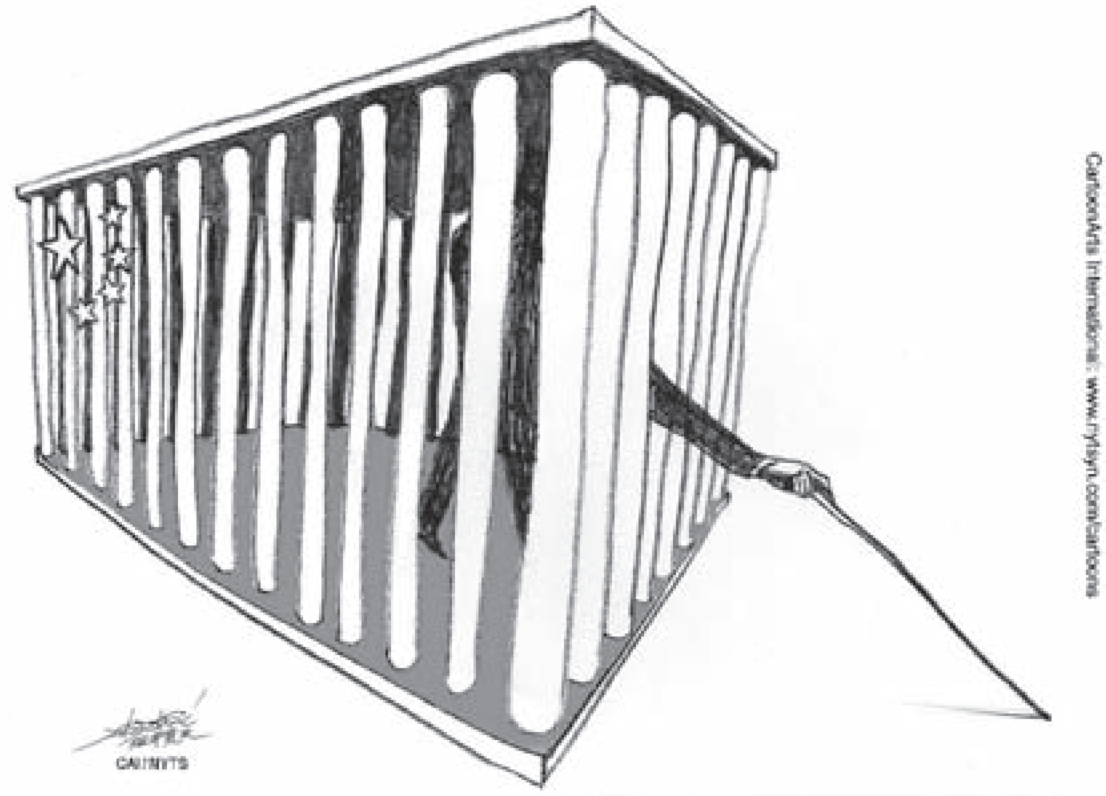
The clan lives in the family's posh compound, nicknamed "the oceanliner," with their lives and mates entangled in the party. After 15 years of not speaking to her mother, who ran off with her father's biographer and posed for Playboy, the two women have reconciled. Her mother now lives in a cottage in the compound and helps take care of the grandkids.

"Time and love did it," Marine said of the reunion. "Love is a hell of a medicine." (A young French journalist, Elvire Camus, translated for me during the interview.)

Although Marine Le Pen claims her party was never racist or Islamophobic or anti-Semitic, her father took it easy on the Nazis, saying that the French occupation was "not particularly inhuman," that "the races are unequal," that "Jews have conspired to rule the world," and that the gas chambers of the Holocaust were "a detail of history." He nicknamed Adolf Hitler "Uncle Dolfie," according to his ex-wife. An AIDS victim, he said, was "a kind of leper."

Marine has steered the rhetoric of resentment from Jews to Muslims, comparing having to put up with streets blocked for Muslim prayer to enduring the Nazi occupation. She warned that the other parties wanted to "Islamize" France and introduce "Shariah law," and stirred up fears about halal meat impinging on French culture.

So, I ask her, quoting a New York Times Magazine profile: "Is Le Pen fille a different person from her father, or has racism simply become mainstream?" "The question is really abusive," she bristles. "We were never racists. The vision that the U.S. might have of us is a complete caricature." She dismisses those who call her cynical and self-serving for not designating the person she thinks can best lead France out of the European economic morass. "Hold it!" she snaps. "Nicolas Sarkozy never was in a position to win, even before the first round." His party, she scoffs, shouldn't have "reinvested" in a man "who lied, who betrayed, who did the opposite of what he promised." Does it create tension with her father when she opens up the party, mingling left and right positions, and smoothes its notorious reputation?❑



The party of Julia



ROSS DOUTHAT
© 2012 New York Times

A week ago the Obama re-election campaign unveiled a slogan for the fall campaign – its answer to Ronald Reagan's "Morning in America," Bill Clinton's "bridge to the 21st century," and other successful re-election pitches. There were reports that the slogan-writing process had been a struggle for the White House, and the final product bore those rumors out. "Forward," the Obama campaign will be declaiming to Americans, which feels like a none-too-subtle admission that a look backward at the Obama economic record might be bad news for the president's re-election prospects.

But maybe the White House doesn't need a slogan. After all, it has a person instead: a composite character who's been the talk of Washington these last few days, and whose imaginary life story casts the stakes in this presidential campaign into unusually sharp relief.

Her name is Julia, and she has the lead role in an Obama 2012 slide show that follows what's supposed to be an American everywoman from childhood into retirement, tracking everything the Obama White House's policies would do for her and everything the "Romney/Ryan" Republicans would not. The list of Obama-bestowed benefits includes Head Start when Julia's a tyke, tax credits and Pell grants to carry her through college and low-interest loan repayment afterward, guaranteed birth control when she's a 20-something and government-sponsored loans when she wants to start a business, all of it culminating in a stress-free retirement underwritten by Medicare and Social Security.

All propaganda invites snark and parody, and the story of Julia is ripe for it. She's an everywoman only by the standards of the liberal upper middle class: She works as a Web designer, has her first child in her early 30s (the average first-time American mother is in her mid-20s), and spends her golden years as a "volunteer at a community garden." (It will not surprise you to learn that the cartoon Julia looks Caucasian.)

What's more, she seems to have no meaningful relationships apart from her bond with the Obama White House: no friends or siblings or extended family, no husband ("Julia decides to have a child," is all the slide show says), a son who disappears once school starts and parents who only matter because Obamacare grants her the privilege of staying on their health care plan until she's 26. This lends the whole production a curiously patriarchal quality, with President Barack Obama as a beneficent Daddy Warbucks and Mitt Romney and Paul Ryan co-starring as the wicked uncles threatening to steal Julia's inheritance.

But if the slide show is easy to mock (and conservatives quickly obliged, tweeting Julia jokes across the Internet), there's also a fascinating ideological purity to its attitudes and arguments. Indeed, both in its policy vision and its philosophical premises, the slide show represents a monument to certain trends in contemporary liberalism.

On the one hand, its public policy agenda is essentially a defense of existing arrangements no matter their effectiveness or sustainability, apparently premised on the assumption that American women can't make cost-benefit calculations or indeed do basic math. In addition to ignoring the taxes that will be required of its businesswoman heroine across her working life, "The Life of Julia" hails a program (Head Start) that may not work at all, touts education spending that hasn't done much for high school test scores or cut college costs, and never mentions that on the Obama administration's own budget trajectory, neither Medicare nor Social Security will be able to make good on its promises once today's 20-something Julias retire.

At the same time, the slide show's vision of the individual's relationship to the state seems designed to vindicate every conservative critique of the Obama-era Democratic Party. The liberalism of "The Life of Julia" doesn't envision government spending the way an older liberalism did – as a backstop for otherwise self-sufficient working families, providing insurance against job loss, decrepitude and catastrophic illness. It offers a more sweeping vision of government's place in society, in which the individual depends on the state at every stage of life, and no decision – personal, educational, entrepreneurial, sexual – can be contemplated without the promise that it will be somehow subsidized by Washington.

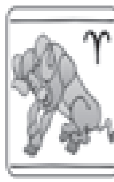
The condescension inherent in this vision is apparent in every step of Julia's pilgrimage toward a community-gardening retirement. But in an increasingly atomized society, where communities and families are weaker than ever before, such a vision may have more appeal – to both genders – than many of the conservatives mocking the slide show might like to believe.

Apparently someone in the White House thinks so, which makes the life of Julia the most interesting general-election foray by either campaign to date. Interesting, and clarifying: In a race that's likely to be dominated by purely negative campaigning on both sides, her story is the clearest statement we're likely to get of what Obama-era liberalism would take us "forward" toward.❑

Osh Lopez ganador di torneo ECCO 2012

ORANJESTAD - Diahuebs cu a pasa, a tuma luga e ultimo rond di torneo di ajedrez ECCO 2012.
Un total di 15 hungado a participa na e campeonato aki.
Na entrada di e ultimo rond, Osh ya caba tawata sigur di su prome luga. El a drenta e ultimo rond cu 6 punto for di 6 partido. Number 2, Juan Pablo tawata tin 4 ½ punto.
Osh a enfrenta Angel Centeno. Osh no tawata tin mucho problema cu Angel y a gana tambe su ultimo partido. Na borchi 2, Juan Pablo de Mey no por tawata presente. Despues di papia cu su contrincante Paul Bouts, nan dos a yega na un acuerdo pa un tabla reglamentario.
Na borchi 3, Octavio a enfrenta e hoben Jomar Benschop. Octavio a sali mihor for di apertura, pero despues a sobre-estima su posicion y duna Jomar chens pa lanza un atake. Jomar a probecha maximo di e situacion y a gana e partido. Na borchi 4, Jose (Chelo) Pesqueira mester a enfrenta debutante Gregory Capella. Chelo a haya e miho wega, pero no tawata sa di haya e hugada decisivo. Nan a drenta un final unda Chelo tin un peon mas. Den preta di tempo, Chelo a comete un blunder y a duna Gregory un pieza por nada. Pero Chelo ainda a logra di saca un tabla for di e wega.
Na borchi 5, Mark y Ahmid a yega na un acuerdo pa un tabla reglamentario. Ningun di dos por a hunga nan ultimo wega riba diahuebs. Na borchi 6, Jan Breeuwer a perde di Enrique Jacopucci. Diegomar a gana su wega pa default door cu debutante Isidro no a presenta.
E posicion final ta como lo siguiente. Na prome luga a termina Osh Lopez cu 7 punto for di 7 partido. Na di 2 luga, Juan Pablo de Mey cu 5 punto. Na di 3 luga tawata tin un empate entre Octavio Croes, Jomar Benschop y Paul Bouts cu 4 punto.
Octavio tawata tin mas punto di resistencia y a bay cu e tercer luga.
Den grupo B, cu hungadonan cu un rating initial bou 1600 ELO a bira campeon, veterano Paul Bouts. Paul a score 4 punto. Na segundo luga tawata tin un empate entre Angel Centeno, Diegomar Benalcazar y Gregory Capella. Nan tur 3 a score 3 ½ punto. Angel tawata tin mas punto di resistencia y a keda na segundo lugar y Diegomar na tercer luga.
E premio pa e hungado cu a progresa mas durante e torneo aki ta bay pa e debutante Gregory Capella. Gregory a start e torneo cu un rating initial di 1500, pero a presta riba un nivel di 1757 ELO. E siguiente torneo Gregory lo pertenece sigur den grupo A.
Entregamento di premio lo tuma luga diahuebs awor pa 08:00 di anochi.
Ganadornan di premio lo haya cadeaubonnen cu por wordo uza den ECCO NV Aruba cu ta e sponsor di e torneo aki.
E proximo actividad lo ta "Torneo di Verano". E torneo aki no tin un sponsor. Door di esey e ta wordo hunga den un solo grupo y lo tin solamente trofeo pa e promer 3 lugarnan.
E torneo aki lo start dia 17 di Mei pa 08:00 di anochi. Un wega pa siman. Ultimo rond ta programa pa tuma luga dia 28 di Juni. Entregamento di trofeo dia 5 di juli.
E lista di FAA points ta wordo cera cu e torneo ECCO. Torneo di Verano lo ta e promer torneo cu FAA points pa e siguiente periodo.❑

HOROSCOPES



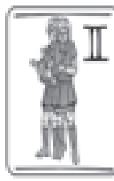
Aries MARCH 22 - APRIL 20

Nan lo por ta poco cruel y no sensitivo cu bo sentimentonan, pero nan ta bisando berdad.



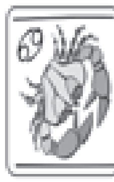
Taurus APRIL 21 - MAY 21

Un evento na caminda lo caba cu bo fuentenan economico pero e lo ta grandi pa bo educacion



Gemini MAY 22 - JUN. 22

Sera un pareha cu un hende cu tin mesun empuhe cu bo pero cu ta reta bo ideanan.



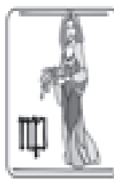
Cancer JUN. 23 - JUL. 22

Inverti den algo cu ta nutri bo mes. Kico ta haci bo sinti comodo, trankil y contento?



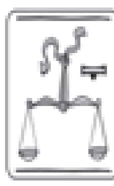
Leo JUL. 23 - AUG. 23

Prepara bo mes pa cosnan wordo amplifica den bo bida, specialmente romance y amor!



Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Bo kier pa cosnan cana suave awe, haci uso di e caracteristica mas suave y trankilo esey lo yuda.



Libra SEPT. 24 - OCT. 23

Explora ideanan halto awe lo ta un luho. Miho bo keda pensa riba e cosnan mas practico.



Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Un riesgo cu bo a tuma ta bay duna su resultado, pensa con bo kier gasta esaki.



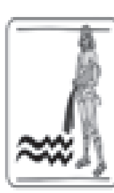
Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Un dosis di admiracion lo yuda motiva un hende pa un rato largo. Duna esun cu ta merece un bon comentario.



Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Bo a perde un poco di bo idealismo? Corda cu en principio tur hende ta bon hende.



Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

Amigonan ta e famia cu abo ta scoge. Bisa esnan rond di bo con hopi bo ta aprecianan.



Pisces FEB 19. - MAR. 20

Un hende cu gusta papia lo por basha bou riba bo secreto. Tuma precaucion cu esaki.



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
7 di Mei
Dr. Mungra
SAN NICOLAS
Dr. Cheung

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Kibrahacha Tel: 582-2007
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



7 Horizon
9 Carnival Freedom

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

La Fama Arubook-Jads ta supera Dakota cu dos gol di Gleisson Dos Santos

Bibishi Krosendijk a despedi

ORANJESTAD- Diasabra anochi tanto La Fama AruBook-Jads como Dakota, a finalisa nan compromisonan den e campeonato regular di AVB, caminda e ekipo di La Fama a logra un triunfo comodo di 6-3. Dos gol di Gleisson Barros dos Santos y otronan di Albert Francis, Rudolf Schwengle, Robert Doyle y Renick Maria e ekipo di La Fama no tabatin dolor di cabes cu e amariyonan di Dakota, cu a clausura un temporada decepciona di no por a alarga e exitonan logra den e prome division e temporada anterior. Un nota importante di e anochi aki, tabata cu un di e motornan di Dakota, esta sr Bibishi Krosendijk, a despedi di futbol como dirigente, ora cu el a sinta pa ultimo bes riba banki di su ekipo tan stima, retirando despues di 40 aña di dedicacion na e organisacion aki. Sin duda algun un hecho memorabel cu merece tur clase di reconocimento pa tanto dedicacion asina.

E wega tabata liber di tension, ya cu ambos ekipo ya tabata sa nan suerte despues di e bueltanan eliminatorio, cu La Fama sigurando e di dos luga despues di e derota di Britannia e anochi prome contra di RCA y Dakota cu lo termina na di shete puesto despues di su regreso bek pa e division mas halto di futbol di Aruba. En realidad e temporada aki lo sirbi e ekipo di Dakota pa reorganisa su mes, siña di e regreso aki y mira kico tin ta pa haci pa nan bolbe bira un di e ekiponan fuerte di Aruba. La Fama a subi tereno sin e maximo anotado di division di Honor, esta Alexander Conceicao, kende mester a sinta un wega pa acumulacion di carchi geel, loke tabata e caso tambe cu Joel Rodriguez mientras cu e delantero Bruno Conceicao y portero Leo Bedoya, tabata den exterior. La Fama a pasa pa domina e partido for di prome minuut pero Dakota tabata combina den su sector di defensa tratando na arma su wega, hungando un wega sin nervio y sin presion. E prome gol a cay riba insistencia di Igmard Gijsbertha kende a keda forsa un bala cu no a wordo kita pa e defensa di Dakota y aki Albert Francis ta logra di probecha pa duna su ekipo bentaha di 1-0. E di dos gol tabata un tremendo atake di combinacion di La Fama caminda por ultimo Gleisson Barros dos Santos riba pase di Felix Rodriguez ta logra di aumenta e bentaha na 2-0. A sigui un periodo caminda La Fama a crea varios situacion di gol pero no a probecha y hasta a permiti Dakota reacciona.. C'un tiro penal Dakota a pone e marcado na 2-1 y un autogol di e defensa central Rigmar Lodowicka e amariyonan di Dakota ta logra di empata e partido sensacionalmente na 2-2. SEGUNDO TEMPO

Den di dos tempo e condicion fisico di La Fama a mustra superior na esun di Dakota y aki e ekipo di Savaneta ta saca probecho pa anota na cuater ocasion pa medio di Gleison Barros, Rudolf Schwengle, Robert Doyle y otro gol di Renick Maria kende a mira su tiro dal den pia di defensa di Dakota y bay den net pa logra e total di seis golnan. E unico gol di Dakota den e periodo aki a bin ora cu e hoben portero di La Fama, Gerald Schwengle laga un tiro duro di distancia los y aki delantero di Dakota ta probecha pa anota e di tres gol di su ekipo. La Fama a termina di dos buelta logrando 12 triunfo cu tres empata y tres derota bon pa 39 punto cu 57 gol anota y 25 gol contra. Dakota a termina e bueltanan aki cu 5 triunfo, 6 empate y 7 derota bon pa 21 punto cu 27 gol anota y 35 gol contra.❑

Final di promer parti campeonato di dam di Aruba 2012

ORANJESTAD - Diaranson cu a pasa, e ultimo rond di e prome tanda pa campeonato di dam di Aruba a wordo hunga. E campeonato di dam aki, ta wordo dedica na e gran hungado Joseph Deschamps. Joseph cu su edad riba 80 aña, ainda ta activo den club y ta para na number 2 despues di e prome tanda. Un total di 10 hungado a inscribi na e campeonato aki. E campeonato ta wordo hunga den un double round robin. Dus tur hungador ta hunga cu otro 2 biaha. Un biaha cu e piezanan blanco y un biaha cu e piezanan preto.

Despues cu tur hungador a topa otro 1 biaha, Henri Knepa a posiciona su mes na promer luga cu 16 punto. El a perde solamente un partida contra e veterano Delbert Alexander.

Na di 2 lugar, nos tin un empate entre Joseph Deschamps y Juan Enrique Nisbeth. Nan tur dos a score 11 punto. Na di 4 y 5 luga tambe tin un empate entre Delbert Alexander y Octavio Croes cu 10 punto.

E di 2 parti di e campeonato lo continua dia 23 di Mei venidero. Dia 9 y 16 di Mei, Club di dam Arowak lo tene su torneo di sneldammen (blitz). Mas detaye lo sigui despues. Ta invita tur e hungadonan di Cluba Arowak pa bin participa tambe na e sneldam diaranson awor. E campeonato di Aruba mes lo continua diaranson dia 23 di Mei na nos club na Nieuwstraat 11 na Playa (otro banda di Botica Oduber).❑

Hobencita di 9 aña, procedente di Hackney a inaugura Stadion Olimpico di Londres 2012





ORANJESTAD - Un hobencita di apenas 9 aña di edad, cu ta mira e stadion Olimpico di Londres for di su bentana di camber, a wordo duna e oportunidad unico pa oficialmente declara e "centerpiece" di e weganan habri, esaki den presencia di e hefe di e Weganan di Londres 2012, Sebastian Coe.

E hobencita Niamh Clarke-Willis, kende ta biba na Hackney, a primi un boton blou gigantesco cu a manda tur e blaasnan den shelo. Na mes momento hefe di e weganan, Sebastian Coe a priminti cu e stadion ta cla pa ricibi mundo henter den 83 dia.

E hobencita tabata tin e honor di a ser scogi pa un evento special di prueba, unda a celebra 2,012 ora mas pa bay prome cu e Weganan di Londres ser inaugura cu un multi-miyon pound Ceremonia di Apertura dia Juli 27 proximo. Pa su bunita gesto, e hobencita e ricibi dos ticket gratis pa e ceremonia di apertura.

Medayista di oro den e Weganan Paralimpico, "archer" Danielle Brown, a tira algun shot cu su flecha, unda a pre-selecta mas cu 100 nomber di mucha muher y mucha homber, cuminsando di 8 pa 14 aña di edad.

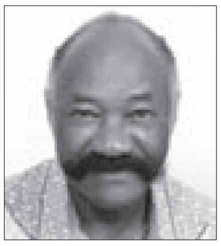
Un fanaticada di alrededor di 40.000 tabata presente pa mira e acto historico aki. E ticket nan pa entrada a ser bendi den menos cu 20 minuut di tempo.

Hefe di e Weganan di Londres 2012, Sebastian Coe tabata tin e sentimento mescos cu mayoria di e publico presente den e stadion, ora el a admiti cu e no por kere cu e ta inaugurando e stadion di e Weganan Olimpico. Un stadion cu lo carga e 80.000 aficionadonan durante di e Weganan Olimpico y Paralimpico.

"Mi ta contento cu tur e hendenan presente na e anochi grandi aki, kendenan a bini y yuda nos celebra un momento historico", Coe a bisa. "E shete añanan a pasa bay manera nada". "Awenochi ta djis e comienso di henter e storia cu lo bini". "Nos kier pa miles di e hobennan ta inspira dor di deporte". "Nos ta spera cu pa algun di nan, esaki lo bira e comienso di nan aventura". Coe permiti di felicita su mes, algo cu ningun hende no por culpe di haci. ❏

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

With deep sympathy, but grateful to God we announce the passing away of:



George Elioth MULRAIN

Better known as: "Bull" or "Georgie"
14 May 1942 - 30 April 2012

Left to mourn:
Wife: Jacoba "Coby " Mulrain-Geenen
Sisters: Norma Mulrain
Nivola Mulrain
Carmen Petrici-Mulrain (Neth)
Cynthia Granger-Mulrain
Brothers:
Alfonso Mulrain (Neth)
Ignacio Mulrain (Neth)
Fernando Mulrain (Neth)
Ernesto Mulrain (Germ)
Sisters in Laws:
Sylvia Mulrain-Martineau (Neth)
Cobie Mulrain-Overgoor (Neth)
Thea Mulrain-Graas (Neth)
Ute Mulrain-Nottrodt (Germ)
Brothers in Law:
Otgar Petrici (Neth)
Billy Granger
Ex-brother in Law:
Samuel Blijden
Niece: Virginia Blijden & Family
Nephews:
Elio Blijden & Family
Eliomar Blijden & Family
Others too numerous to mention
Aunts: Carmelita Morris & Family
Feliciana Illidge & Family
Was related to :
Illidge, Mardenborough, Warner, Morris, Mulrain, Geenen, Wijers, Petrici, Bisschop, Granger, Blijden, Bianchi, Thomson.
Softball Team: San Nicolas Movers
Close Friends:
Ben, Elly Hodge and family, Vincent, Marijke Godet and family , Wil van Boven and family, Bernancio de Almeyda (Neth),Vicente Bryson (USA), Roy, Ludwina Angela, Frankie, Sharine Arnell, Johny, Ellie Martes and family, Bert-Mavis Otterspeer and family, Johan Charles, Fifi-Carla Ho Sing Loy and family, Jose Hodge and family
Close Neighbors:
Harold, Victor Frigeria, Jose Koolman and family, Ada-Pampi Suarez, Nelson

The funeral will take place on Tuesday May 8, 2012. The late Mr. Mulrain will be laid out from 12 noon to 2 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) followed by the funeral service. The interment will take place at the Central Cemetery at Sabana Basora.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) Bernhardstraat 134-136
Monday, May 7, 2012 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Señor, nunca bo n' ta keda sin dunami bo misericordia. "
Ps. 40:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Clarita Coutinho-Geerman

Viuda di sr. Octavio Coutinho
15 september 1925 - 3 mei 2012

Na nomber di su:
yiunan: Efraim y Isabel Coutinho y famia
Jolanda Coutinho y famia
Jimmy y Nueva Coutinho y famia
Edwin y Geraldine Coutinho y famia
† Robby Coutinho y yiu
Harold Coutinho
† Lourdes Coutinho

nietanan: Silvia Maria, Jolanda, Michelle, Johanna, Sandra, Marisella, Aldrick, Alex, Ryan, Alan, Josimar, Eldween, Gino, Josianne, Chelsea y Jurani
Bisanietonan:
Jasmin, Jacky, Fernando, Richard, Edward, Michael, Allison, Jonathan, Sofie, Keyla, Kyanna, Dylan, Brandon y Thelion
Rumanan:
Sra. Vda. Selpha Luydens-Geerman y famia
† Jacobo Geerman y famia
† Dominico Geerman y famila
Sra. Vda. Carmen Franken-Geerman y famia
† Mario Geerman y famia
Elsa Angela-Geerman y famia
Arturo Geerman y famia
Sra. Vda. Rosa Geerman y famia

famia: Coutinho, Geerman, Tromp, Henriquez, Luydens, Franken, Angela, Arends, Noguera, Wester, Meyers, Dijkhoff, Trimon, Helder, Wernet, Semerel, Gutierrez, Croes, Arrambide, Mijuskovic y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci **pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 8 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di KapelMonte Calvario pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.**

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 7 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo. Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Lucia Arentina Jones-Tromp

mihor conoci como: "Luchi"
viuda di Robert Leroy Jones

Na nomber di su:
Yiu: Robert Anthony Jones

rumannan:
Sra.vda. Greta Wernet-Tromp
Freddy Tromp

Prima manera ruman:
Hustica "Tica" Paublini

Primo y primanan:
Sra.vda. Maria Paublini-Maduro
Eddy Tromp
Edfried de Leon y famia
Marjorie Garillo y mama
Inca Boyé y famia

Tanta y omonan:
Bareño

comer y compernan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa e despedida cual ta tuma lugar diasabra 12 mei 2012 di 6'or di atardi pa 10'or di anochi na cas Ranchostraat 17.

E acto di entiero lo tuma lugar na New Jersey, Merca.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







Gradicimento y Invitacion:

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante e enfermedad, fallecimiento y entierro di nos inolvidabel:

Sra. Maria Oliva Pinzon

"Welita"

Un gradicimiento especial na dr. Swengle pa su eficiencia, carino y humanidad cu Welita. Na dr. Kock, su amabilidad y support, e verpleegsternan di Oncologie; na tur e verpleegster y verpleegers di dr. Horacio Oduber Hospital.

Na tur amigo, bisinja y conocirnan; e bondad di boso curazon tabata e forza cu juda nos den e momentonan dificil aki.

Y sigur na Olive Tree Funeral Home pa e tremendo support y sublime atencion durante e momentonan mas dificil, boso ta expecional.

Nos kier invita pa santo sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:

Diaranzon 9 di May y Diahuebs 10 di May 2012 pa 7or di anochi na Misa San Francisco na Oranjestad pa e descanso di nos Welita stima.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora y famia

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu den un of otro forma tabata cu nos na ora di fayecimento y entiero di nos esposo, ruman y omo stima:



Esteban Vrolijk

Mihor conosi como " Cheban"

Un danki special na Karina Odor-Croes pa su añanan di atenshon y amor incondishonal dedika na nos difunto.

Na Sr. Edward Kelly di Fundashon "Hope" pa su atenshon na nos Cheban stima.

Na Sr. Alex Kock di Lite Life Medicare pa nan bon servicio. Na Sr. Anthony Latham di Aurora Funeral Home pa su esfuerzo y cooperashon pa a assisti e famia na e momento crucial di e fayesimento repentino di nos difunto.

Gradicimento tambe ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y esnan cu a hasi yamadanan telefónico.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar : diamars 8 di mei 2012, diahuebs 10 di mei 2012 y diasabra 12 di mei 2012 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Boso presencia lo ta altamente aprecia. Na nomber di esposa, rumanan y demas famia.

INVITACION

"E Señor ta mi wardado; nada lo faltami"
Salmo 23

Awe 7 di Mei 2012 nos ta recorda cu 1 aña pasa a bay laga nos:



Sra. Gregoria Ortiz de Lopez

Miho conoci como "Mama Goya" of "Goyita"

Pa e ocasion aki ta ser celebra un Santo Sacrificio di Misa awenochi na Misa Birgen di Fatima na Dakota pa 7'or. Boso presencia ta altamente aprecia.

---

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

Invitacion:

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña y amistadnan pa resamento tur anochi pa 8 dia largo pa descanso di alma di nos defunto stima:



Sra.vda. Nora Isabel Quandt-Alvarez

Na cas Avenida Alo Tromp (Arendstraat) 26 cuminsando pa 7 or di anochi. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

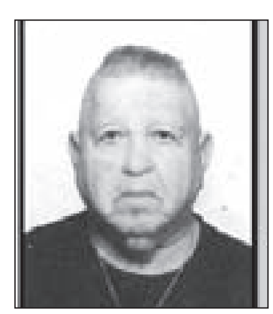
Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada . Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Frank Hubert Tromp

***14-07-1942 †06-05-2012**

Mihor conoci como "Frenki of Pachi"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

City y United a gana y titulo di Premier lo keda dicidi den ultimo wega





LONDEN – E dos ekiponan candidato pa Premier League, Manchester City y Manchester United, a logra ayera triunfo contra Newcastle y Swansea respectivamente, loke ta nifica cu e campeon di Liga Ingles lo no wordo dicidi sino te den e ultimo wega di Liga.
E triunfo tabata fundamental pa e dos ekiponan di Manchester y ningun a faya den nan prome "match ball".

Manchester City tabata di bishita na Newcastle, ekipo revelacion di Premier League, cu a bini cu un moral halto despues di a vence Chelsea diaranson ultimo den e stadion Stamford Bridge di London y cu tabata conta e dupla Senegales forma pa Demba Ba y Papiss Cissé.
E conhunto Newcastle cu tambe tabatin mester di un triunfo pa aserca e di cuater puesto, cu lo a duna nan acceso na e proximo edicion di Liga di Campeonnan, no tabata por contra e poderoso ofensivo di "citizen", cu a impone claramente 0-2, golnan obra di e Marfileño Touré Yaya.
Cu e victoria aki, e ekipo di e Spaño David Silva y di e Argentino Sergio "Kun" Agüero ta depende di nan mes pa corona campeon pa prome bes desde 1968.
E di dos clasifica, Manchester United, no por a faya despues di e resultado conoci logra door di City na St James' Park y a supera e ekipo Swansea por 2-0, cu golnan anota door di e veterano Paul Scholes y di e internacional Inglés Ashley Young.
E "diablonan cora" messter a logra un goleada pa reduci e diferencia di gol cu nan bisiña di City y, despues di e prome 45 minuutnan di e wega, e ekipo di David de Gea tabata parce di lo logre. Sinembargo, e cantidad di atakenan, comando pa un gran Wayne Rooney, cada bes tabata dal den e defensa solido poni den practica door di Brendan Rogers.
Cu e resultadonan di ayera na Inglatera, Manchester United no ta logra kita e prome puesto di clasificacion di su bisiñanan di City, cu excepcion di un catastrofe, lo logra su prome Prmeier League desde 1968 den e ultimo wega di luga ora cu e enfrenta QPR, cu ta hunga pa salbacion.

E conhunto Londinense, dirigi door di Gales Mark Hughes, a logra ayera un victoria importantisimo contra Stoke (1-0, obra di e Francés Djibril Cissé) cu ta alehe di e puestonan di descenso, unda ta situa Bolton di Fabrice Muamba despues di su empate na ultimo ora (2-2) contra West Bromwich.
Weganan 37 lo finalisa mañan contra e wega na Anfield di e wega entre Liverpool y Chelsea, reedicion di e final di Copa di Inglaterra (FA Cup).❑

Spaña lo por boicotea Eurocopa 2012

MADRID – Gobierno Spaño lo por boicotea e final di Eurocopa 2012 na Kiev si Ucrania no soluciona e caso di e Prome Minister encarcela Yulia Tymoshenko, kende ta den welga di hamber como protesta pa un supuesto agresion di parti di guardianan di prizon.
E seleccion Spaño ta e actual campeon di Europa y taborito pa e torneo continental di futbol, organisa di forma conhunto door di Ucrania y Polonia, cu e final na Kiev dia prome di juli.

"Naturalmente, si Spaña hunga e final ey, lo no tin ningun miembro di Gobierno presente mientras cu no soluciona e caso di Yulia Tymoshenko", segun a wordo señala door di Minister di Exterior, José Manuel García-Margallo, na e corant ABC.

Merkel ta lidera e boicot

"Spaña ta evaluando pa no hunga e final si tin un decision na nivel Europeo pa boicotea esaki," el a señala, agregando cu e ta den contacto cu Polonia y Alemania riba e asunto; Merkel, e Canciyer Aleman, ta desea pa tur e lidernan di Union Europeo (UE) segunda e boicot politico riba Ucrania durante e celebracion di Eurocopa, den caso cu Kiev no libera e lider di oposicion Yulia Timoshenko.

Welga di hamber

Tymoshenko, e principal rival di e Presidente Ucraniano, Viktor Yanukovich, a wordo condena na october na shete aña di prizon pa abuso di poder despues di un huicio den cual e paisnan occidental ta mira motivacionnan politico.

E ex Prome Minister ta den prizon den e ciudad di Jarkiv, un di e sedenan di Eurocopa 2012, y ta hibando un welga di hamber como protesta pa loke el a denuncia como un agresion di parti di guardianan di prizon, un acusacion cu ta wordo nenga door di e mando di prizon. ❑

Messi a regala Guardiola un poker di gol den su ultimo derbi



BACELONA – E anochi cu Pep Guardiola a despedi di Camp Nou, Messi a regale e victoria (4-0) den su ultimo derbi, marcando cuater gol – pa un total personal di 50 den e Liga – contra Espanyol di Mauricio Pochettino, curiosamente e tecnico cu mas punto a kita di dje den e enfrentamentonan directo den e campeonato.

Messi tabata e gran protagonista di e clasico catalan marcando e cuater golnan riba Espanyol (13º), tres di nan cu bala para. E prome di tiro liber (12), e di dos y di cuater cu marcanan di penalty (64, 79), mientras cu pa e di tres el a ricibi un pase largo, el a deshaci velosmente di Víctor Sánchez y a marca di tiro cruza (74).Cu e cuater golnan aki, Messi a saca cinco gol (50 contra 45) riba Cristiano Ronaldo, kende a marca di penalty e prome di Real Madrid na Granada, ora cu falta solamente un buelta."Mi ta laga boso den e miho mannan, e faha tabata preta mucho y mi ta kite," Guardiola a bisa na final di e wega y refiriendo na su asistente Tito Vilamova, kende lo dirigi Barcelona e proximo temporada. Cu su exhibicion goleador den e di 37 fecha, e astro Argentino a consolida su mes como goleador di e liga Spaño di futbol cu 50 anotacion y ta mehora na 72 su record nobo como goleador Europeo den un temporada. Despues di e di cuater gol, Messi a brasa Guardiola.

Ya mas relaha den sala di prensa, e tecnico a reconoce cu "mi ta hopi emociona, pero mi lo tabatin gana di alarge. Nos tabata hopi cerca di ta (den e final di Liga di Campeonnan) na Munich. Nos tabatin añanan hopi bon, semper dunando e sensacion di honestidad. Awor mi ta pensa den e final di Copa contra Athletic".❑

Floyd Mayweather Jr a logra su di 43 triunfo boxistico

LAS VEGAS – E Boxeador Mericano Floyd Mayweather Jr. diasabra anochi a vence e Puertorriqueño Miguel Cotto via decision unánime y a gana e Faha di Diamante di CMB, den pelea estelar di Reynan di Ring den Arena Garden di Hotel MGM.

Na final di 12 round, e Huesnan a califica e pelea cu e siguiente puntuacionnan: Patricia Morse Jarman 117-111, Dave Moretti 117-111 y Robert Hoyle 118-110, tur faborabel pa "Money" Mayweather, kende tambe a gana e faha superwelter AMB.

Converti den un peleado invencibel, Floyd a impone su habilidad, tecnica, sla y recursonan boxistico contra Cotto, un rival di experiencia y resistencia cu el a busca cu su fortaleza conecta e faborito "Money", pero poco e por a haci contra un rival superior.

Floyd a dal e miho golpinan den e roundnan pa gana, apesar di e trabou y determinacion di Cotto cu a bringa un pelea di presion, pero e no por a logra ehecuta su poderoso golpinan contra su rival.

Floyd Mayweather a mehora su record na 43 triunfo, cu 26 konckout y a conkista e Faha di Diamante di Conseho Mundial di Boxeo (CMB), pa uni su mes na e lista selecto integra pa Manny Pacquiao, Sergio Martínez y Bernard Hopkins.

Miguel Cotto a keda cu 37 victoria, cu 30 k.o. y tres perdi. ❑

MMA Fighter Milliard bayendo pa su di 2 pelea profesional den "Bellator Fighting Championships"



ORANJESTAD - Tabata na November di aña pasa cu e conocido bringador den Mixed Martial Arts, Gregory Milliard, a causa un furor den su entrada di "Bellator Fighting Championships" na Merca. Hopi tabata e fanaticonan cu a bai te na "Champions Sports Bar and Restaurant" na Marriott Hotel pa wak e pelea live via Satelite.

Milliard, cu a envolvi su mes den mundo di MMA na aña 2005, ta domina entre otro Boxing, Kick Boxing, Wrestling y Brazilian Jiu-Jitsu. Milliard a demonstra Merca cu Aruba por ta chikito pero su bringadornan ta grandi. Como e promer Arubiano cu a bringa riba e nivel profesional di MMA na Merca, Milliard a causa un impresion grandisimo, unda e Mericanonan a bautise mes ora como "The Arubian Assassin". Den un pelea di 3 round, e hurado a sake como ganador den un unanimous decision.

Den su di dos pelea cu ta bay tuma lugar diabierna awor 11 di Mei 2012, Milliard lo enfrenta e Profesional Kickboxer veterano Francois Ambang, mihor conoci como "Bang Bang".

Francois Ambang ta di Cameroon Afrika y a cuminsa como Muay Thai Kickboxer unda e tin 20 pelea gana di 23 total. Francois Ambang, cu tambe a drenta e mundo di MMA recientemente, tin un record di 1-3-1. Milliard cu tin un record di 14-3 amateur y den MMA Profesional 2-2, a laga sa cu e ta "Ready for war!" y cu Francois lo haya sa ta ken ta Gregory Milliard!

Milliard tin 2 luna y mey na Merca ta train cu e top fighters den MMA y ta bisa cu e ta totalmente prepara pa e pelea aki. Su coach na Aruba, Rudwin Kock di Barack Fighting Gym, a expresa cu Milliard ta den TOP SHAPE di su bida y cu e ta convenci cu Milliard lo duna todo por todo den ring sacando asina e cara di Aruba.

Mescos cu aña pasa, "Champions Sports Bar and Restaurant" situa den Marriott Hotel, lo transmiti e pelea aki LIVE, pa asina un y tur por bin y wak e via e pantaya grandi.

Gerente di "Champions Sports Bar and Restaurant" ta anuncia cu cada compra di un "Bucket of Beer" lo bo haya un "Dozen of -Arubian Assassin- Hot Wings" na e prijs di solamente $5.

Pues nos ta invita pueblo y muy en particular e fanaticonan di Gregory Milliard, pa bin diaverna awor dia 11 di Mei, na "Champions Sports Bar and Restaurant" situa den Marriott Hotel na unda e pelea lo wordo transmiti pa 7'or di anochi. E anochi ey lo bende t-shirt special di Gregory "The Arubian Assassin" Milliard.❑

RCA ta piki 44 punto den Division di Honor!

ORANJESTAD - Diabierna ultimo dilanti basta fanaticada tri-color RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta gana Britania 2 pa 1 cu golnan di Juan Vicente "Peru" Guerrero y Erik "ES17" Santos.

Asina tambe e team di Solito ta caba Campeonato regular cu un record di 14 wega gana y dos empata bon pa 44 punto.

E massa tri-color ta keda cordialmente invita pa e prome wega di play-off diamars anochi 15 di mei na CDGT. Riba ritmo di Tsunami RCA lo pone ambiente den Dakota, yega bisti na RWB anima y gosa.

Otro resultadonan tri-color ta diasabra maintra trempan na RCA Arena Mini-Babie RCA Fatum ta dal La Fama 2 pa 0 cu golnan di Marvin Rodriguez y Ludgeneson de Cuba. RCA Big Smile tambe ta gana La Fama den Lifida A 4 pa 1 cu golnan anota pa Kinsley Virginie 2 y Kevin Peña 2. Na CDFF den play-off U18 RCA Interprint ta cay venci 1 pa 0 pero ta keda cu speransa riba e titulo. Atardi na Savaneta RCA Aruba Bank ta dal La Fama 5 pa 2, golnan anota pa Juan Camilo "Neymar" Rojas cu 4 gol y Jean Pierre "Champi" v/d Linden cu 1 gol pa menor.

Anochi Inter 40 ta gana Nacional den un thriller 2 pa 1.

E siman aki ta yena cu futbol diamars awo na RCA Arena RCA Aruba Bank ta ricibi Britannia den menor y diaranson RCA Insel Air ta bishita Jara Complex pa topa La Fama cu lifida B. Diahuebs atardi Dakota ta bishita Solito pa topa RCA Aruba Bank y Diabierna atardi RCA Insel Air ta bishita Riverplate.

Diasabra mainta 8:30 am Unistars ta yega RCA Arena cu Lifida Mini, Babie y A. Pero diasabra tambe ta "thrill or kill" RCA vs Britannia den play-off U18 pa 10am na CDFF. Corda bishita www.sv-RCA.com pa updates y pasa na "Welkom Snack" pa red vizer-caps of na club cerca Carola.

Jeanine Tromp ta bendiendo original Jersey tri-color pa mucha y na caminda ta original RCA jerseys pa adulto y tambe e "Remarcable history T-shirt".❑

Club di dam Arowak ta bay organisa su promer torneo di sneldammen

ORANJESTAD – Diaranson, 9 di Mei, Club di dam Arowak, lo organisa su promer torneo di sneldammen. Diferencia grandi entre un wega di sneldam y dam normal, ta cu e tempo cu cada hungado ta haya pa termina nan partido.

Cada hungador ta haya 10 minuut tempo basico pa termina nan partido. Y despues di cada hugada, cada hungador ta haya 5 seconde extra.

Dus si un wega dura 60 zet, e tempo total cu un partida por dura ta 30 minuut.

Inscripcion na e torneo di sneldammen aki ta Afls 25.00 pa persona.

E torneo aki, lo wordo hunga den 2 anochi. E ta start diaranson awor dia 9 di Mei y e final ta wordo hunga dia 16 di Mei. Entregamento di premio tambe lo tuma lugar dia 16 di Mei. Tin un trofeo pa e promer 3 lugarnan.

Dependiendo di e cantidad di inscripcion, lo hunga round robin (10 of menos hungador), of sistema swisa (riba 10 hungador).

E promer siman, 5 wega lo wordo hunga y e di dos siman 4 wega.

E schedule di e weganan ta como lo siguiente

Diaranson 9 Mei 2012

08:00pm – 08:30pm	Inscripcion y apertura
08:30pm – 09:00pm	Promer rond
09:00pm – 09:30pm	Segundo rond
09:30pm – 10:00pm	Tercer rond
10:00pm – 10:30pm	Cuarta rond
11:30pm – 11:00pm	Quinto rond

Diaranson 16 Mei 2012

08:00pm – 08:30pm	Rond 6
08:30pm – 09:00pm	Rond 7
09:00pm – 09:30pm	Rond 8
09:30pm – 10:00pm	Rond 9 y ultimo rond
10:00pm – 10:30pm	Entregamento di premio y Clausura.

Tur e weganan lo tuma lugar den e clublokaal di e organisacion na Nieuwstraat 11, otro banda di Botica Oduber den caya grandi. Inscripcion ta habri pa tur hungador di dam aki na Aruba. Bo no mester ta miembro di club pa participa na e torneo aki.❑

Hollande victorioso; Sarkozy a reconoce derota





Combinacion di foto por mira e Presidente nobo di Francia Francois Hollande hunto cu su compañera y simpatisantenan di dje den celebracion.

PARIS (AP) – E candidato socialista Francois Hollande ayera a vence e mandatario saliente di Francia Nicolas Sarkozy y y lo ta e proximo Presidente di Francia, proclamando cu ta bay tin un cambio den e forma cu Europa ta enfrenta su crisis di debe y den cual e pais ta eherce su forsa diplomatico y militar na henter mundo.

Multitud a yena Plaza di Bastille, e famoso marca di Revolucion Frances, pa celebra e victoria di Hollande. E asistentenan a zwaai banderanan di Francia, Europeo y di sindicatonan, a subi e columna cu ta lanta den centro di e plasa. E iskierdistanan tabata yen di alegria pa tin un di nan na poder pa prome bes desde cu e socialista Francois Mitterrand a goberna di 1981 pa 1995.

“Austeridad ya no por ta inevitabel,” Hollande a declara den su discurso di victoria ayera nochi, despues di un campaña sorprendente cu a hacie di un figura casi sin niun cualidadnan pa yega na ta casi un estadista.

Sarkozy tabata e victima mas reciente di un ola di rabia entre e votadonan contra e cortamento di gasto publico na henter Europa, kendenan a expulsa gobierno- y lidernan den e ultimo añanan.

Hollande a priminti ayudo na esnan oprimi di Francia despues di añanan bou e Gobierno di Sarkozy, un homber cu hopi votado tabata mira como demasiado cerca di e riconan y kende nan a culpa pa e problemanan economico.

Hollande a bisa cu e socionan Europeo mester sinti nan mes alivia, no asusta, pa su presidencia.

“Mi ta orguyoso di tabata capaz di duna speransa atrobe na e hendenan,” Hollande a bisa dilanti e multitud di siguidonan na su base di campaña di Tulle, na centro di Francia. “Nos ta bay triunfa,” el a agrega.

Segolene Royal, e socialista kende a perde contra Sarkozy na 2007, a bisa cu e ta sinti un “profundo alegria di mira miyones y miyones di Frances renobando e laso cu iskierda”. Royal tabata pareha di Hollande y ta mama di su cuater yiunan.

“E Francesnan por tin confiansa,” el a bisa na e television France-2. “Nos mester pa tur hende yuda e pais recupera.”

Hollande ta hereda un economia cu ta motor di e Economia Europeo, pero cu tin debenan grandi. E Politico en general kier mas gasto di Gobierno, apesar di e preocupacionnan den e mercadonan cu Francia mester corta cu urgencia su debe grandisimo.

Sarkozy a reconoce su derota poco despues cu e urnanan di votacion a sera y a desea Hollande “bon suerte” como lider nobo di e pais.

Sarkozy a gradici su partidarionan y a bisa cu el a haci su miho esfuerso pa gana un di dos mandato, apesar di e rabia grandi pa e maneho di e economia.

E prome reto di Hollande lo ta cu Alemania: e kier renegocia e tratado Europeo cu tabata asina dificil pa logra riba e cortamento di presupuestonan y cual negociacionnan a wordo encabesa pa e Canciyer Aleman Angela Merkel y Sarkozy.❑